

ÉTUDE GRANDIR AU QUÉBEC

Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE ADMINISTRÉ PAR L'INTERVIEWEUR— MODULE ENFANT

**Quatrième collecte de données (E4)
2024-2025**



Document réalisé à l’Institut de la statistique
du Québec.

Avec la collaboration des membres du comité
d’orientation de projet :

Fondation Lucie et André Chagnon
Ministère de la Famille
Ministère de la Santé et des Services sociaux
Ministère de l’Éducation
Ministère de l’Emploi et de la Solidarité sociale
Conseil de gestion de l’assurance parentale
Michel Boivin, Université Laval
Tamarha Pierce, Université Laval
Amélie Quesnel-Vallée, Université McGill

Pour tout renseignement concernant le
contenu de cette publication :

Direction des études longitudinales (DEL)
Institut de la statistique du Québec
1200, avenue McGill College, 5e étage,
Montréal (Québec) H3B 4J8
Téléphone : 514 873-4749
1 800 463-4090 (Canada et États-Unis)
Site Web : statistique.quebec.ca

Ce document est disponible seulement en version électronique.

Notice bibliographique suggérée

INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC (2025). *Questionnaire administré par l’intervieweur – module enfant. Quatrième collecte de données (E4). Étude longitudinale du développement des enfants du Québec, 2^e édition* [En ligne], Québec, L’Institut, 163 p. [<https://statistique.quebec.ca/fr/fichier/grandir-au-quebec-questionnaire-intervieweur-module-enfant-e4.pdf>].

© Gouvernement du Québec, Institut de la statistique du Québec, 2025

Toute reproduction autre qu’à des fins de consultation personnelle est interdite sans l’autorisation des auteurs cités dans les sources. Chaque utilisateur est responsable de demander les droits d'utilisation le cas échéant.



Grandir au Québec

Étude longitudinale du développement
des enfants du Québec, 2^e édition

QUESTIONNAIRE ADMINISTRÉ PAR L'INTERVIEWEUR — MODULE ENFANT

TABLE DES MATIÈRES

LISTE DES SIGLES	5
INFORMATIONS	6
ÉTAT DE SANTÉ GÉNÉRAL (SAE)	7
PROBLÈMES DE SANTÉ AIGUS (SAE)	8
PROBLÈMES DE SANTÉ CHRONIQUES (SAE)	11
BLESSURES (SAE)	27
UTILISATION DES SERVICES DE SANTÉ (SAE)	28
VISION ET AUDITION (DCL)	30
ENVIRONNEMENT IMMÉDIAT (ENV)	34
ALIMENTATION (HAL)	38
SOMMEIL (SOM)	40
HYGIÈNE ET SANTÉ BUCCODENTAIRE (HBD)	56
COMPORTEMENT (BEH)	63
RELATIONS INTERPERSONNELLES (RIP)	68
UTILISATION DES TECHNOLOGIES (TEC)	71
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES – LITTÉRATIE ET AUTRES (LIT)	79
ACTIVITÉS ÉDUCATIVES – NUMÉRATIE (NUM)	86
JEU (APL)	87
GARDE NON-PARENTALE (GNP)	99
SECTION A – PREMIER MILIEU DE GARDE DEPUIS LA NAISSANCE	100
SECTION B – MISE À JOUR DE LA SITUATION À LA DERNIÈRE ENTREVUE (PROFILS 2 ET 3)	108
SECTION B.1 – MISE À JOUR DE LA SITUATION DE NON-GARDE À LA DERNIÈRE ENTREVUE (PROFIL 2)	108
SECTION B.2 – MISE À JOUR DE LA SITUATION DE GARDE À LA DERNIÈRE ENTREVUE (PROFIL 3)	117
SECTION C – FRÉQUENTATION D'UN AUTRE OU DE PLUSIEURS AUTRES MILIEUX DE GARDE	120
SECTION D – FRÉQUENTATION ACTUELLE	131
SECTION E - ENFANTS NON GARDÉS ACTUELLEMENT	152
PARTAGE DU TEMPS D'HABITATION (PTH)	155
ANNEXE 1	161
SOURCES DES QUESTIONS DE L'ÉCHELLE BEH ADMINISTRÉE DANS LE CADRE DE L'ELDEQ 2, PAR SOUS-ÉCHELLE	161

LISTE DES SIGLES

- ACSP** : Association canadienne de santé publique
- CHEQ** : Childhood Experiences Questionnaire
- COP** : Comité d’orientation de projet
- ECI** : Enquête canadienne sur l’incapacité
- ECTAD** : Enquête canadienne sur le tabac, l’alcool et les drogues
- ECSEJ** : Enquête canadienne sur la santé des enfants et des jeunes
- ELDEQ** : Étude longitudinale du développement des enfants du Québec
- ELFE** : Étude Longitudinale Française depuis l’Enfance
- ELNEJ** : Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes
- ENSP** : Enquête nationale sur la santé de la population
- EQAPS** : Enquête québécoise sur l’activité physique et le sport
- EQPPM** : Enquête québécoise sur le parcours préscolaire des enfants de maternelle
- HELP** : Human Early Learning Partnership
- IEA** : International Association for the Evaluation of Educational Achievement
- INED** : Institut national d’étude démographique
- INSPQ** : Institut national de santé publique du Québec
- ISQ** : Institut de la statistique du Québec
- KPS** : Kindergarten Parent Survey
- MEES** : Ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur
- MSSS** : Ministère de la Santé et des Services sociaux
- PIRLS** : Programme international de recherche en lecture scolaire
- QAPI** : Questionnaire administré par l’intervieweur
- QIRI** : Questionnaire informatisé rempli par l’intervieweur
- QPRI** : Questionnaire papier rempli par l’intervieweur
- SRED** : Service de la recherche en éducation

INFORMATIONS

- Les enfants participants ont environ 41 mois.
- Les éléments en orange varient selon des conditions énoncées dans l’encadré sous la question.
- Les éléments en rouge varient selon la personne concernée afin de faciliter la lecture par l’intervieweur.
- Les textes en bleu sont des consignes données à l’intervieweur.
- Il est possible de répondre « Ne sait pas » (NSP) et « Refus de répondre » (RF) à toutes les questions, même si ce n’est pas préciser dans les choix de réponses.
- La composante permet de faire le lien entre le plan de contenu et les questionnaires. Elle se situe à un niveau intermédiaire entre le thème et la question, mais ne repose pas sur une nomenclature standard.
- Certaines questions, notamment dans la section Antécédents familiaux et partage du temps d’habitation, n’ont pas de composante.
- Pour des raisons pratiques, la version anglaise des questions est présentée sur la même page que la version française.
- Les encadrés n’ont pas fait l’objet d’une révision linguistique.
- Pour faciliter la compréhension de la structure du questionnaire, un schéma logique est disponible sur le [site de l’enquête](#).

Version sujette à changement

Sections administrées selon le type de répondant principal

	Type de répondant principal		
	Mère ¹	Père ²	Autre
État de santé général <i>General Health</i>	✓	✓	✓
Blessures <i>Injuries</i>	✓	✓	✓
Problèmes de santé aigus <i>Acute health problems</i>	✓	✓	✓
Problèmes de santé chroniques <i>Chronic health problems</i>	✓	✓	✓
Alimentation <i>Diet</i>	✓	✓	✓
Hygiène et santé buccodentaire <i>Oral hygiene and health</i>	✓	✓	✓
Fumée secondaire <i>Second-hand smoke</i>	✓	✓	✓
Comportement <i>Behaviour</i>	✓	✓	✓
Relations interpersonnelles <i>Interpersonal relationships</i>	✓	✓	✓
Utilisation des technologies <i>Technology use</i>	✓	✓	✓
Activités éducatives – Littératie <i>Educational activities – Literacy</i>	✓	✓	✓
Activités éducatives – Numératie <i>Educational activities – Numeracy</i>	✓	✓	✓
Jeu <i>Play</i>	✓	✓	✓
Garde non-parentale <i>Non-parental childcare</i>	✓	✓	✓
Antécédents familiaux et partage du temps d’habitation <i>Family history and shared living arrangements</i>	✓	✓	

¹ Mère biologique, légale ou adoptive

² Père biologique, légal ou adoptif

ÉTAT DE SANTÉ GÉNÉRAL (SAE)

SAE_Q1

Composante : État de santé général évalué par le répondant principal

Libellé :

Nous allons maintenant vous poser des questions portant sur la santé de votre enfant. En général, diriez-vous que la santé de (prénom enfant) est...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

... excellente	1
... très bonne	2
... bonne	3
... passable.....	4
... mauvaise.....	5
NSP.....	-2
RF	-1

We will now ask you a few questions about your child's health. In general, would you say (prénom enfant)'s health is...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

... excellent	1
... very good.....	2
... good.....	3
... fair	4
... poor	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SAE_I6
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l'ENSP, cycle 1, KGH-Q1
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du libellé.

PROBLÈMES DE SANTÉ AIGUS (SAE)

SAE_I6

Composante : Problèmes de santé aigus

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois (**prénom enfant**) a-t-il/elle eu les problèmes de santé suivants?

SAE_Q6a : Une infection gastro-intestinale (une « gastro »)

SAE_Q6b : Une infection aux oreilles (otite)

SAE_Q6c : Une infection des voies respiratoires avec fièvre (p. ex. rhume, grippe, pneumonie, bronchite, bronchiolite)

SAE_Q6d : Une autre infection (p. ex. une infection urinaire, une infection cutanée)

Nombre de fois : _____

In the past 12 months, how many times has (**prénom enfant**) suffered from any of the following health problems?

SAE_Q6a : A gastrointestinal infection (gastroenteritis)

SAE_Q6b : An ear infection (otitis)

SAE_Q6c : A respiratory infection with fever (for example: cold, flu, pneumonia, bronchitis, bronchiolitis)

SAE_Q6d : Another infection (for example: urinary tract infection, skin infection)

Number of times : _____

Type de présentation/particularité : Tableau. Menu déroulant (valeurs : 0 à « 10 et plus » / « 10 or more », NSP et RF).

PAQ : Si SAE_Q6d = 0, NSP ou RF, passer à SAE_Q13_1

Si SAE_Q6d > 0, passer à SAE_Q6d_O

Répondants : Répondant principal – tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ, MSSS et Andraea Van Hulst (McGill)

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E6, QPRI, Q8

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q6d_O

Composante : Problèmes de santé aigus

Libellé :

De quel(s) type(s) d’infection s’agissait-il?

What type(s) of infection was it?

Type de présentation/particularité : Boîte de saisie de texte (255 caractères)
PAQ : SAE_Q13_1
Répondants : Répondant principal – tous
Univers : Enfants qui ont eu au moins 1 autre type d’infection au cours des 12 derniers mois
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ, MSSS et Andraea Van Hulst (McGill)
Source : Originale
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q13_1

Composante : Prise d’antibiotiques

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois (**prénom enfant**) a-t-il/elle pris des traitements aux antibiotiques?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Un traitement par antibiotiques peut seulement être obtenu sur ordonnance d’un médecin ou d’un autre professionnel de la santé et peut durer quelques jours. Une ordonnance rédigée correspond à un traitement. Tenez compte des antibiotiques pris par voie orale, administrés par injection ou inhalés.

Nombre de fois : _____

In the past 12 months, how many times has (**prénom enfant**) taken courses of antibiotics?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : A course of antibiotics can only be obtained with a prescription from a doctor or other health care professional and can last a few days. A written prescription means one course of antibiotics. Include antibiotics taken orally, injected or inhaled.

Number of times: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à « 10 et plus », « En continu » / « Continuously »)
PAQ : SAE_Q11a_1
Répondants : Répondant principal – tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et MSSS
Source : Originale
Historique : E1, E2 (SAE_Q13), E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

PROBLÈMES DE SANTÉ CHRONIQUES (SAE)

SAE_Q11a_1

Composante : Asthme

Libellé :

Les prochaines questions portent sur les problèmes ou troubles de santé chroniques. On entend par là les problèmes de santé physique ou mentale qui persistent depuis 6 mois ou plus ou qui dureront probablement plus de 6 mois.

Est-ce que (prénom enfant) a eu des difficultés respiratoires qui s'apparentent à l'asthme ou une crise d'asthme au cours des 12 derniers mois?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

The next questions are about chronic health conditions or disorders. This means physical or mental health conditions that have lasted or are expected to last more than 6 months.

Has (prénom enfant) had asthma-like breathing difficulties or an asthma attack in the past 12 months?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF 1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si SAE_Q11a_1 = 1, passer à SAE_Q11b_1
Si SAE_Q11a_1 = 2, NSP ou RF, passer à SAE_Q11c
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ENSP, cycle 1, CHRON-Q1mm
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q11b_1

Composante : Asthme

Libellé :

Combien de fois?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Au besoin, dire « *Combien de fois est-ce que (prénom enfant) a eu des difficultés respiratoires qui s’apparentent à l’asthme ou une crise d’asthme au cours des 12 derniers mois?* »

Nombre de fois: _____
NSP-2
RF-1

How many times?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : If necessary, say: “*How many times has (prénom enfant) had asthma-like breathing difficulties or an asthma attack in the past 12 months?*”

Number of times : _____
NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1 à « 12 et plus » / « 12 or more »)
PAQ : SAE_Q11c
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ont eu des difficultés respiratoires s’apparentant à de l’asthme ou au moins une crise d’asthme au cours des 12 derniers mois
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Louise Séguin (UdeM)
Source : Tirée de l’ELDEQ-E2, QIRI, HLT-Q43d
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement de la structure de la réponse.

SAE_Q11c

Composante : Prise de médicaments prescrits pour l’asthme

Libellé :

Est-ce que (prénom enfant) prend **de façon régulière** des médicaments prescrits pour l’asthme ou des difficultés respiratoires s’apparentant à l’asthme (p. ex. Ventolin, Flovent, inhalateurs ou aérosols doseurs [« puffers »], bronchodilatateurs)?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Does (prénom enfant) **regularly** take any medications prescribed for asthma or asthma-like breathing difficulties (for example, Ventolin, Flovent, inhalers or puffers, bronchodilators)?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si IMP_SAE_Q9_3 = 0, passer à SAE_Q9_3
Si IMP_SAE_Q9_3 = 1, passer à SAE_I9_1
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : COP et ISQ
Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle2, HLT-Q51A
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q9_3

Composante : Diagnostic d’asthme

Libellé :

Est-ce qu’un professionnel de la santé a diagnostiqué de l’asthme chez (prénom enfant)?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Has (prénom enfant) been diagnosed with asthma by a health care professional?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SAE_I9_1
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ont eu des difficultés respiratoires s’apparentant à de l’asthme ou au moins une crise d’asthme au cours des 12 derniers mois
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Originale. Inspirée de l’ENSP, cycle 1, CHRON-Q1
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_I9_1

Composante : Diagnostic d'allergies

Libellé :

Est-ce qu'un professionnel de la santé a diagnostiqué chez (prénom enfant) ...

SAE_Q_9_15 : ... des intolérances alimentaires?

SAE_Q9_16 : ... des allergies alimentaires?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Has (prénom enfant) been diagnosed by a health care professional with...

SAE_Q9_15 : ... food intolerances?

SAE_Q9_16 : ... food allergies?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Tableau
PAQ : Si SAE_Q9_15 = 1 ou SAE_Q9_16 = 1, passer à SAE_Q18a
Si SAE_Q9_15 = 2, NSP et RF et SAE_Q9_16 = 2, NSP ou RF, passer à SAE_Q9_17
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Originale. Inspirée de l'ENSP, cycle 1, CHRON-Q1
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q18a

Composante : Type d’allergies

Libellé :

Pour quel(s) type(s) d’aliment(s) a-t-il/elle reçu un diagnostic d’intolérance ou d’allergie?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher tous les choix qui s’appliquent.

Gluten	1
Oeufs	2
Arachides.....	3
Poisson	4
Soja.....	5
Produits laitiers	6
Noix	7
Céleri	8
Moutarde	9
Sésame	10
Fruits de mer (crustacés et mollusques)	11
Sulfites.....	12
Autres allergies (précisez)	13
NSP	-2
RF	-1

For what type(s) of food has he/she been diagnosed with an intolerance or allergy?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher tous les choix qui s’appliquent.

Gluten	1
Eggs	2
Peanuts	3
Fish.....	4
Soy.....	5
Milk products	6
Nuts.....	7
Celery	8
Mustard.....	9
Sesame	10
Seafood (shellfish).....	11
Sulfites.....	12
Other allergies (specify)	13
NSP	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 13 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : SAE_Q9_17

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants ayant reçu un diagnostic d’allergie ou d’intolérance alimentaire

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q9_17

Composante : Diagnostic d’allergies

Libellé :

Est-ce qu’un professionnel de la santé a diagnostiqué chez (prénom enfant) d’autres allergies (médicaments, animaux, pollen, etc.)?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Has (prénom enfant) been diagnosed by a health care professional with any other allergies (drugs, animals, pollen, etc.)?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si SAE_Q9_17 = 1, passer à SAE_Q18c

Si SAE_Q9_17 = 2, NSP ou RF et ...

- ... SAE_Q9_16 = 1, passer à SAE_Q19
- ... SAE_Q9_16 = 2, NSP ou RF et ...

 - ... IMP_SAE_Q9_6 = 0, passer à SAE_Q9_6
 - ... IMP_SAE_Q9_6 = 1 ou 2 et IMP_SAE_Q9_13 = 0, passer à SAE_Q9_13
 - ... IMP_SAE_Q9_6 = 1 ou 2 et IMP_SAE_Q9_13 = 1, passer à SAE_I9_2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de l’ENSP, cycle 1, CHRON-Q1

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q18c

Composante : Autres types d’allergies

Libellé :

Pour quel(s) autre(s) type(s) d’allergie(s) est-ce que (prénom enfant) a reçu un diagnostic?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher tous les choix qui s’appliquent.

- Animaux1
- Poussière et acariens2
- Allergies saisonnières (pollen, herbe à poux, etc.)3
- Médicaments4
- Piqûres d’insectes5
- Autres allergies (précisez)6
- NSP-2
- RF-1

For what other type(s) of allergies has (prénom enfant) received a diagnosis?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher tous les choix qui s’appliquent.

- Animals.....1
- Dust and mites2
- Seasonal allergies (pollen, ragweed, etc.)3
- Drugs4
- Insect bites5
- Other allergies (specify)6
- NSP-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Choix multiples. Si le choix 6 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : SAE_Q19

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants ayant reçu un diagnostic d’autres allergies

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q19

Composante : Traitement des allergies

Libellé :

Est-ce qu'un professionnel de la santé a prescrit une Epipen à (prénom enfant)?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Has (prénom enfant) been prescribed an Epipen by a health care professional?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si IMP_SAE_Q9_6 = 0, passer à SAE_Q9_6
Si IMP_SAE_Q9_6 = 1 ou 2 et IMP_SAE_Q9_13 = 0, passer à SAE_Q9_13
Si IMP_SAE_Q9_6 = 1 ou 2 et IMP_SAE_Q9_13 = 1, passer à SAE_I9_2
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants ayant reçu un diagnostic d’allergie (alimentaire ou autre).
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q9_6

Composante : Paralysie cérébrale

Instruction variable importée : IMP_SAE_Q9_6

Si IMP_SAE_Q9_6 = 1 (diagnostic de paralysie cérébrale déclaré dans un passage précédent) ou 2 (la question a été posée après E2 et l'enfant n'avait pas de diagnostic de paralysie cérébrale), la question SAE_Q9_6 est sautée.

Si IMP_SAE_Q9_6 = 0 (la question n'a jamais été posée après E2), la question SAE_Q9_6 est présentée au répondant.

Libellé :

Est-ce qu'un professionnel de la santé a diagnostiqué une paralysie cérébrale chez (prénom enfant)?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Has (prénom enfant) been diagnosed with cerebral palsy by a health care professional?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si IMP_SAE_Q9_13 = 0, passer à SAE_Q9_13

Si IMP_SAE_Q9_13 = 1, passer à SAE_I9_2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de l'ENSP, cycle 1, CHRON-Q1

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q9_13

Composante : Déficience intellectuelle

Instruction variable importée : IMP_SAE_Q9_13

Si IMP_SAE_Q9_13 = 1 (diagnostic de déficience intellectuelle déclaré dans un passage précédent), la question SAE_Q9_13 est sautée.

Si IMP_SAE_Q9_13 = 0 (aucun diagnostic de déficience intellectuelle déclaré dans un passage précédent), la question SAE_Q9_13 est présentée au répondant.

Libellé :

Est-ce qu'un professionnel de la santé a diagnostiqué une déficience intellectuelle chez (prénom enfant)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWER : La déficience intellectuelle peut avoir été causée par une trisomie, une maladie génétique, un manque d'oxygène à la naissance, etc.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Has (prénom enfant) been diagnosed with an intellectual disability by a health care professional?

CONSIGNE À L'INTERVIEWER : The intellectual disability may have been caused by Down syndrome, a genetic disorder, a lack of oxygen at birth, etc.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : SAE_I9_2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de l'ENSP, cycle 1, CHRON-Q1

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_I9_2

Composante : Maladies chroniques précédentes

Instruction de programmation :

Affichage dans l'introduction :

Si au moins un IMP_SAE_Q9_x = 1, afficher la phrase introductive a.

Si IMP_SAE_Q9_1 = 1, afficher « Problème avec les os, les articulations ou les muscles » / « Problem with bones, joints or muscles »

Si IMP_SAE_Q9_2 = 1, afficher « Handicap aux bras, aux mains, aux doigts ou aux jambes » / « Disability in arms, hands, fingers or legs »

Si IMP_SAE_Q9_3 = 1, afficher « Asthme » / « Asthma »

Si IMP_SAE_Q9_4 = 1, afficher « Maladie cardiaque » / « Heart disease »

Si IMP_SAE_Q9_5 = 1, afficher « Épilepsie » / « Epilepsy »

Si IMP_SAE_Q9_6 = 1, afficher « Paralysie cérébrale » / « Cerebral palsy »

Si IMP_SAE_Q9_7 = 1, afficher « Maladie rénale » / « Kidney disease »

Si IMP_SAE_Q9_8 = 1, afficher « Retard ou trouble du développement » / « Developmental delay or disorder »

Si IMP_SAE_Q9_10 = 1, afficher « Problème de peau (eczéma, acné, etc.) » / « Skin problem (eczema, acne, etc.) »

Si IMP_SAE_Q9_12 = 1, afficher « Maladie gastro-intestinale » / « Gastrointestinal disease »

Si IMP_SAE_Q9_13 = 1, afficher « Déficience intellectuelle » / « Intellectual disability »

Si IMP_SAE_Q9_14 = 1, afficher « Spectre de l'autisme » / « Autism spectrum »

Affichage de la question :

Si au moins un IMP_SAE_Q9_x = 1, afficher la question b et la phrase orange dans la consigne.

Si tous les IMP_SAE_Q9_x = 0 ou 2, afficher la question c.

Affichage des problèmes de santé dans le tableau:

Si IMP_SAE_Q9_x = 1, ne pas afficher la question SAE_Q9_x

Si IMP_SAE_Q9_x = 0, afficher la question SAE_Q9_x

Libellé :

- a. Lors des dernières entrevues, nous avons établi que (prénom enfant) avait reçu les diagnostics suivants :
- Problème avec les os, les articulations ou les muscles
- Handicap aux bras, aux mains, aux doigts ou aux jambes
- Asthme
- Maladie cardiaque
- Épilepsie
- Paralysie cérébrale
- Maladie rénale
- Retard ou trouble du développement
- Problème de peau (eczéma, acné, etc.)
- Maladie gastro-intestinale
- Déficience intellectuelle
- Spectre de l'autisme
- b. Est-ce qu'un professionnel de la santé a diagnostiqué d'AUTRES problèmes de santé chroniques chez (prénom enfant) parmi les suivants?
- c. Est-ce qu'un professionnel de la santé a diagnostiqué certains des problèmes de santé chroniques suivants chez (prénom enfant)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Un problème ou un trouble de santé chronique est un problème de santé physique ou mentale qui persiste depuis 6 mois ou plus ou qui durera probablement plus de 6 mois. Noter sur la FSI les corrections de diagnostic, les erreurs de déclaration ou les guérisons, s'il y a lieu.

SAE_I9_2 (suite)

- SAE_Q9_1 : Problème avec les os, les articulations ou les muscles
- SAE_Q9_2 : Handicap aux bras, aux mains, aux doigts ou aux jambes
- SAE_Q9_4 : Maladie cardiaque
- SAE_Q9_5 : Épilepsie
- SAE_Q9_7 : Maladie rénale
- SAE_Q9_8 : Retard ou trouble du développement
- SAE_Q9_10 : Problème de peau (eczéma, acné, etc.)
- SAE_Q9_12 : Maladie gastro-intestinale
- SAE_Q9_14 : Spectre de l'autisme

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

a. During the last interviews, we established that (prénom enfant) had been diagnosed with the following:

- Problem with bones, joints or muscles
- Disability in arms, hands, fingers or legs
- Asthma
- Heart disease
- Epilepsy
- Cerebral palsy
- Kidney disease
- Developmental delay or disorder
- Skin problem (eczema, acne, etc.)
- Gastrointestinal disease
- Intellectual disability
- Autism spectrum

- b. Has (prénom enfant) been diagnosed by a health care professional with any OTHER chronic health conditions among the following?
- c. Has (prénom enfant) been diagnosed by a health care professional with any of the following chronic health conditions?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: A chronic health condition or disorder is a physical or mental health condition that has lasted or is expected to last more than 6 months. On the FSI, note any diagnosis corrections, reporting errors or recoveries, if applicable.

- SAE_Q9_1: Problem with bones, joints, or muscles
- SAE_Q9_2: Disability in arms, hands, fingers, or legs
- SAE_Q9_4: Heart disease
- SAE_Q9_5: Epilepsy
- SAE_Q9_7: Kidney disease
- SAE_Q9_8: Developmental delay or disorder
- SAE_Q9_10: Skin problem (eczema, acne, etc.)
- SAE_Q9_12: Gastrointestinal disease
- SAE_Q9_14: Autism spectrum

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

SAE_I9_2 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau Consulter l’encadré au-dessus de la question pour les modalités d’affichage. PAQ : SAE_Q9_9 Répondants : Répondant principal – Tous Univers : Ensemble des enfants Questionnaire : QAPI – module enfant Proposition : ISQ Source : Originale. Inspirée de l’ENSP, cycle 1, CHRON-Q1 Historique : E3 Modifications par rapport à la dernière administration : La possibilité des problèmes de santé chroniques a été ajustée

Pour consultation seulement

SAE_Q9_9

Composante : Autre diagnostic

Libellé :

Est-ce qu'un professionnel de la santé a diagnostiqué **d'AUTRES** problèmes de santé chroniques **non mentionnés précédemment** chez (prénom enfant)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Un problème ou un trouble de santé chronique est un problème de santé physique ou mentale qui persiste depuis 6 mois ou plus ou qui durera probablement plus de 6 mois. Ne pas inscrire de précision sur les diagnostics déclarés à la question précédente.

- Oui (précisez) 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Has (prénom enfant) been diagnosed by a health care professional with any **OTHER** chronic health conditions **not previously mentioned**?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Un problème ou un trouble de santé chronique est un problème de santé physique ou mentale qui persiste depuis 6 mois ou plus ou qui durera probablement plus de 6 mois. Ne pas inscrire de précision sur les diagnostics déclarés à la question précédente.

- Yes (specify) 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Si le choix Oui est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : Si tous les IMP_SAE_Q9_x = 0 ou 2 et tous les SAE_Q9_x = 2, NSP ou RF et SAE_Q11a_1 = 2, NSP ou RF, passer à SAE_I7

Si au moins un IMP_SAE_Q9_x = 1 ou au moins un SAE_Q9_x = 1 ou SAE_Q11a_1 = 1, passer à SAE_Q9a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de l'ENSP, cycle 1, CHRON-Q1

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SAE_Q9a

Composante : Limitations

Libellé :

Dans quelle mesure tous les problèmes de santé mentionnés précédemment limitent-ils ce que peut faire (prénom enfant) dans ses activités quotidiennes?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Les problèmes de santé mentionnés précédemment incluent les difficultés respiratoires, les intolérances, les allergies et toutes les autres maladies chroniques déclarées par le répondant dans cette section.

Pas du tout	1
Un peu.....	2
Assez	3
Beaucoup	4
NSP.....	-2
RF	-1

To what extent do all the health conditions previously mentioned limit what (prénom enfant) can do in his/her daily activities?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Lire les choix de réponse. The health conditions previously mentioned include breathing difficulties, intolerances, allergies, and all other chronic diseases reported by the respondent in this section.

Not at all.....	1
A little	2
Somewhat	3
Very much	4
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SAE_I7
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ont un problème de santé chronique
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Adaptée de l'ECI, 2017, DSQ_Q300
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

BLESSURES (SAE)

SAE_I7

Composante : Blessures

Libellé :

Les prochaines questions portent sur les blessures que (prénom enfant) a subies au cours des 12 derniers mois. On parle ici de blessures suffisamment graves pour exiger les soins d'un médecin, d'une infirmière ou d'un dentiste.

Au cours des 12 derniers mois, est-ce que (prénom enfant) a subi...

SAE_Q7a_1 : une commotion cérébrale?

SAE_Q7b_1 : une fracture ou une fêlure?

SAE_Q7c_1 : une autre blessure sévère (p. ex. une coupure profonde, une brûlure grave, un empoisonnement ou une entorse à la cheville)? (précisez)

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

The next questions are about any injuries that (prénom enfant) has sustained in the last 12 months. We're talking about injuries that are severe enough to require the care of a doctor, nurse or dentist.

In the last 12 months, has (prénom enfant) sustained...

SAE_Q7a_1 : a concussion?

SAE_Q7b_1 : a broken bone or hairline fracture?

SAE_Q7c_1 : another severe injury (for example, a bad cut or burn, poisoning or a sprained ankle)? (specify)

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF..... -1

Type de présentation/particularité : Tableau pour les questions a et b, puis mettre la question c sur une page différente. Si le choix 1 est sélectionné à SAE_Q7c, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : SAE_I16

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : COP

Source : Adaptées de l'ECSEJ, 2016, IJY_Q005 et tirées de l'ELDEQ 1, E1, QIRI, HLT-Q37 et HLT-Q39

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

UTILISATION DES SERVICES DE SANTÉ (SAE)

SAE_I16

Composante : Consultation de professionnels de la santé

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois (**prénom enfant**) a-t-il/elle vu les professionnels de la santé suivants?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : L'enfant peut avoir été vu par un médecin ou une infirmière praticienne spécialisée, aussi appelée « super infirmière ». Si l'enfant a été vu par plusieurs médecins au cours d'une même visite, ne compter qu'une seule fois. Veuillez inclure les examens de routine faits en même temps que la vaccination.

SAE_Q16a : Un **médecin** pour un rendez-vous de **suivi** (examen de routine)

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les consultations pour les examens de routine sont généralement effectuées sans qu'il y ait un problème de santé en particulier et visent à suivre le développement de l'enfant.

SAE_Q16b : Un **médecin** pour un problème de santé ou une maladie, si vous excluez les examens de routine et les rendez-vous de vaccination

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inclure les visites de l'enfant à l'urgence d'un hôpital.

SAE_Q16c : Un **autre professionnel de la santé**, p. ex. un ostéopathe, un physiothérapeute, un ergothérapeute, etc.

Nombre de fois : _____

NSP -2

RF -1

In the past 12 months, how many times has (**prénom enfant**) seen the following health care professionals?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : L'enfant peut avoir été vu par un médecin ou une infirmière praticienne spécialisée, aussi appelée « super infirmière ». Si l'enfant a été vu par plusieurs médecins au cours d'une même visite, ne compter qu'une seule fois. Veuillez inclure les examens de routine faits en même temps que la vaccination.

SAE_Q16a : A **doctor** for a routine check-up (well-child visit)

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les consultations pour les examens de routine sont généralement effectuées sans qu'il y ait un problème de santé en particulier et visent à suivre le développement de l'enfant.

SAE_Q16b : A **doctor** for a problem or illness, excluding routine check-ups and vaccination appointments

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inclure les visites de l'enfant à l'urgence d'un hôpital.

SAE_Q16c : **Another health care professional**, for example, an osteopath, a physiotherapist, an occupational therapist, etc.

Number of times: _____

NSP -2

RF -1

SAE_I16 (suite)

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à « 20 et plus »). Afficher sur une page en simili-tableau.

PAQ : DCL_Q6a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : MSSS et ISQ

Source : Originale

Historique : E2 (SAE_Q15, Q2), E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Pour consultation seulement

VISION ET AUDITION (DCL)

DCL_Q6a

Composante : Vision

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, est-ce que (prénom enfant) a fait un examen de la vue?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

In the past 12 months, has (prénom enfant) had an eye exam?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si DCL_Q6a = 1, passer à DCL_Q8
Si DCL_Q6a = 2, NSP ou RF, passer à ENV_Q4b
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : COP et ISQ
Source : Originale
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Changement de la période de référence (Au cours des 12 derniers mois, plutôt que depuis la naissance).

DCL_Q8

Composante : Vision

Libellé :

Est-ce qu'un problème de vision a été détecté?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Was a vision problem detected?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si DCL_Q8 = 1, passer à DCL_I9
Si DCL_Q8 = 2, NSP ou RF passer à ENV_Q4b
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui ont subi un test de vision depuis la naissance
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : COP et ISQ
Source : Originale
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

DCL_I9

Composante : Vision

Libellé :

Lequel ou lesquels parmi les suivants?

- DCL_Q9a : La myopie
- DCL_Q9b : L’hypermétropie
- DCL_Q9c : L’astigmatisme
- DCL_Q9d : Le strabisme
- DCL_Q9e : Le daltonisme
- DCL_Q9f : Autre(s) problème(s) de vision (précisez)

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Which one(s) among the following?

- DCL_Q9a : Myopia (short-sightedness)
- DCL_Q9b : Hyperopia (far-sightedness)
- DCL_Q9c : Astigmatism
- DCL_Q9d : Strabismus
- DCL_Q9e : Colour blindness
- DCL_Q9f : Other vision problem(s) (specify)

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Tableau avec les items a à e sur une page et l’item f sur la page suivante. Si on répond « oui » à l’item f, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : DCL_I10

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants chez qui on a détecté un problème de vision

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : COP et ISQ

Source : Originale

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

DCL_I10

Composante : Vision

Libellé :

Est-ce que ce(s) problème(s) a(ont) été corrigé(s) avec ...

- DCL_Q10a : ... des lunettes? 1
 - DCL_Q10b : ... une chirurgie? 2
 - DCL_Q10c : ... des exercices? -2
 - DCL_Q10d : ... d’autres moyens (précisez)? -1
- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Have this or these problem(s) been corrected with...

- DCL_Q10a : ... glasses? 1
 - DCL_Q10b : ... surgery? 2
 - DCL_Q10c : ... exercises? -2
 - DCL_Q10d : ...other means (specify)? -1
- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Tableau avec les items a à c sur une page et l’item d sur la page suivante. Si l’item d est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : ENV_Q4b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants chez qui on a détecté un problème de vision

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : COP et ISQ

Source : Originale

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

ENVIRONNEMENT IMMÉDIAT (ENV)

ENV_Q4b

Composante : Exposition de l’enfant à l’aérosol de produits de vapotage

Libellé :

Les prochaines questions portent sur l’exposition à la fumée de produits du tabac ou d’autres produits dans votre maison.

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence (prénom enfant) a-t-il/elle été exposé(e) à l’aérosol de produits de vapotage, aussi appelés cigarettes électroniques, dans votre maison? Ne tenez pas compte du vapotage de cannabis.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Veuillez inclure les produits de vapotage, qu’ils contiennent ou non de la nicotine. Si la situation a changé au cours de cette période, indiquez la situation qui a prévalu le plus longtemps. Présenter le carton-réponse n° 1.

Jamais.....	6
Moins d’une fois par mois.....	5
Au moins une fois par mois.....	5
Au moins une fois par semaine	3
Presque tous les jours	2
Tous les jours	1
NSP.....	-2
RF	-1

The next questions are about exposure to smoke from tobacco or other products in your home.

In the past 12 month, how often has (prénom enfant) been exposed to aerosols from vaping products, also called electronic cigarettes, in your home? Exclude cannabis vaping products.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Please include vaping products, whether or not they contain nicotine. If the situation changed during this period, please answer based on the situation that lasted the longest. Présenter le carton-réponse n°1.

Never.....	6
Less than once a month	5
At least once a month	4
At least once a week	3
Almost every day.....	2
Every day.....	1
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : ENV_Q2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé et ISQ

Source : Adaptée par Annie Montreuil, Benoit Lasnier et Michèle Tremblay (INSPQ) et l’ISQ à partir de l’Enquête canadienne sur le tabac, l’alcool et les drogues (ECTAD), 2017, EX_R010 et EX_Q130

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

ENV_Q2

Composante : Exposition de l’enfant à la fumée secondaire de cannabis dans la maison

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence (prénom enfant) a-t-il/elle été exposé(e) à la fumée de produits du cannabis dans votre maison (marijuana, haschich, etc.)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Le cannabis inclut : la marijuana, le haschich ou tout autre produit dérivé du cannabis. Si la situation a changé au cours des 12 derniers mois, indiquez la situation qui a prévalu le plus longtemps. Présenter le carton-réponse n° 1.

Jamais.....	6
Moins d’une fois par mois.....	5
Au moins une fois par mois.....	4
Au moins une fois par semaine	3
Presque tous les jours	2
Tous les jours	1
NSP.....	-2
RF	-1

In the past 12 months, how often was (prénom enfant) exposed to cannabis smoke in your home (marijuana, haschich, etc.)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Cannabis includes: marijuana, hashish and any other product derived from cannabis. If the situation changed during this period, please answer based on the situation that lasted the longest. Présenter le carton-réponse n° 1.

Never.....	6
Less than once a month	5
At least once a month	4
At least once a week	3
Almost every day.....	2
Every day.....	1
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : ENV_Q1a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de l’ECTAD, 2017, EX_R010 et EX_Q130

Historique : E1 (SGR_Q36), E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

ENV_Q1a

Composante : Exposition de l’enfant à la fumée secondaire des produits du tabac

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence (**prénom enfant**) a-t-il/elle été **exposé(e)** à la fumée de produits de tabac dans votre maison, comme la cigarette, le cigare, le cigarillo, la pipe?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses. Ne pas tenir compte des cigarettes électroniques. Si la situation a changé au cours des 12 derniers mois, indiquez la situation qui a duré le plus longtemps. Présenter le carton-réponse n° 1.

Jamais.....	6
Moins d’une fois par mois.....	5
Au moins une fois par mois.....	4
Au moins une fois par semaine	3
Presque tous les jours	2
Tous les jours	1
NSP.....	-2
RF	-1

In the past 12 months, how often has (**prénom enfant**) been exposed to smoke in your home from tobacco products like cigarettes, cigars, cigarillos, pipes?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Exclure e-cigarettes. If the situation changed during this period, please answer based on the situation that lasted the longest. Présenter le carton-réponse n° 1.

Never.....	6
Less than once a month	5
At least once a month	4
At least once a week	3
Almost every day.....	2
Every day.....	1
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : Si ENV_Q1a = 1, passer à ENV_Q1b

Si ENV_Q1a = 2, 3, 4, 5, 6, NSP ou RF, passer à HAL_I29

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Michèle Tremblay (INSPQ) et l’ISQ

Source : Adaptée de l’ECTAD, 2017, EX_R010 et E_Q130

Historique : E1 (SGR_Q26), E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

ENV_Q1b

Composante : Exposition de l’enfant à la fumée secondaire des produits du tabac dans la maison

Libellé :

En général, à combien de cigarettes ou autres produits du tabac (prénom enfant) a-t-il/elle été exposé(e) par jour au cours des 12 derniers mois?

_____ cigarettes ou autres produits du tabac
NSP -2
RF -1

How many cigarettes or other tobacco products was (prénom enfant) generally exposed to each day in the past 12 months?

_____ cigarettes or other tobacco products
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1 à « 100 et plus » / « 100 or more »)

PAQ : HAL_I29

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants exposés à la fumée secondaire de produit du tabac à tous les jours au cours des 12 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé, Michèle Tremblay (INSPQ) et l’I’ISQ

Source : Inspirée de l’ECTAD, 2017, EX_R010 et QX_Q130

Historique : E1 (SGR_Q27), E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

ALIMENTATION (HAL)

HAL_I29

Composante : Consommation de liquides/Fréquences alimentaires

Libellé

Les prochaines questions portent sur l'alimentation. Tenez compte de ce que consomme (**prénom enfant**) lorsqu'il/elle est avec vous.

Pendant une semaine habituelle, à quelle fréquence (**prénom enfant**) consomme-t-il/elle...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse une fois, puis les relire au besoin. Tenir compte uniquement des moments où l'enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s'il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 2

HAL_Q29d : ... du jus de fruits pur à 100 %?

HAL_Q29e : ... des boissons avec sucre ajouté, par exemple du lait au chocolat (ou aromatisé), du lait végétal sucré, des boissons à saveur de fruits, des boissons gazeuses régulières ou d'autres boissons sucrées (par exemple, lait de soya au chocolat, lait d'amande sucré, punch aux fruits, Fruitopia, Gatorade, thé glacé, eaux vitaminées)?

HAL_Q29g : ... des fruits et des légumes autres que la pomme de terre?

HAL_Q29h : ... de la viande rouge (bœuf, veau, agneau, porc, etc.), du jambon, des saucisses ou d'autres charcuteries?

HAL_Q29i : ... des aliments protéinés d'origine végétale (légumineuses, tofu, noix, graines, beurre d'arachides, etc.)?

Jamais.....	1
Une fois par semaine.....	2
2 à 3 fois par semaine	3
4 à 5 fois par semaine	4
Une fois par jour.....	5
Plusieurs fois par jour.....	6
NSP	-2
RF	-1

The next questions are about eating habits. Consider what (**prénom enfant**) eats when he/she is with you.

In a typical week, how often does (**prénom enfant**) consume...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse une fois, puis les relire au besoin. Tenir compte uniquement des moments où l'enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s'il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 2

HAL_Q29d : ... 100% pure fruit juice?

HAL_Q29e : ... beverages with added sugar, such as chocolate (or flavoured) milk, sweetened plant-based milk, fruit-flavoured beverages, regular soft drinks, or other sweetened beverages (for example, chocolate soy milk, sweetened almond milk, fruit punch, Fruitopia, Gatorade, iced tea, vitamin waters)?

HAL_Q29g : ... fruits and vegetables other than potatoes?

HAL_Q29h : ... red meat (beef, lamb, veal, game, etc.), ham, sausages or other cold cuts?

HAL_Q29i : ... plant-based protein foods (legumes, tofu, nuts, seeds, peanut butter, etc.)?

HAL_I29 (suite)

Never.....	1
Once a week.....	2
2 to 3 times a week.....	3
4 to 5 times a week.....	4
Once a day.....	5
Multiple times a day.....	6
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner « NSP » ou « RF » indépendamment pour chaque question.

PAQ : SOM_Q3

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Tous

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Lise Dubois (Université d’Ottawa), Brigitte Bédard (Université d’Ottawa), Marie-Claude Paquette (INSPQ), MSSS

Source : Human Early Learning Partnership (HELP). The Childhood Experiences Questionnaire (CHEQ). Vancouver, BC: University of British Columbia, School of Population and Public Health, HELP; 2021 Jul. Available from: http://earlylearning.ubc.ca/media/cheq_questionnaire_2021.pdf.

Historique : E2, E3 (HAL_Q29d et HAL_Q29e), nouvelles questions (HAL_Q29g, HAL_Q29h et HAL_Q29i)

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du libellé et de la consigne. Ajout des questions g,h et i. Suppression des questions a,b,c et f.

SOMMEIL (SOM)

SOM_Q3 (SOM_Q3_H, SOM_Q3_M)

Composante : Caractéristiques sommeil de nuit

Libellé :

Cette section du questionnaire porte sur les habitudes de sommeil de (prénom enfant).

En général, à quelle heure couchez-vous (prénom enfant) pour la NUIT ?

CONSIGNE A L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24h.

Heure(s) : _____
Minute(s) : _____
NSP -2
RF -1

This section of the questionnaire is about (prénom enfant)'s sleeping habits.

At what time do you generally put (prénom enfant) to bed for the NIGHT?

CONSIGNE A L'INTERVIEWEUR : Selon le format 24h.

Hour(s) : _____
Minute(s) : _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 18 à 23, Minutes = 0, 15, 30 et 45). Une valeur doit être sélectionnée pour les deux unités de temps. Les valeurs NSP et RF peuvent être sélectionnées indépendamment pour les heures et les minutes.

PAQ : SOM_Q4

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E3, QAAM, Q2a

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout de l'introduction.

SOM_Q4

Composante : Caractéristiques sommeil de nuit

Libellé :

En général, à quelle heure (prénom enfant) se réveille-t-il/elle le MATIN?

CONSIGNE A L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24h.

SOM_Q4HR : Heure(s) : _____
SOM_Q4MN : Minute(s) : _____
NSP-2
RF-1

At what time does (prénom enfant) generally wake up in the MORNING?

CONSIGNE A L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24h.

SOM_Q4HR : Hour(s) : _____
SOM_Q4MN : Minute(s) : _____
NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 5 à 11, Minutes = 0, 15, 30 et 45). Une valeur doit être sélectionnée pour les deux unités de temps. Les valeurs NSP et RF peuvent être sélectionnées indépendamment pour les heures et les minutes.

PAQ : SOM_Q5

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E3, QAAM, Q2b

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q5

Composante : Caractéristiques sommeil de nuit

Libellé :

Quelle est la durée totale du sommeil de NUIT de (prénom enfant) en moyenne?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas tenir compte du temps que l'enfant passe éveillé.

SOM_Q5HR : Heure(s) : _____
SOM_Q5MN : Minute(s) : _____
NSP-2
RF-1

In total, how much does (prénom enfant) sleep at night on average?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas tenir compte du temps que l'enfant passe éveillé.

SOM_Q5HR : Hour(s) : _____
SOM_Q5MN : Minute(s) : _____
NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 4 à 15, Minutes = 0, 15, 30 et 45). Une valeur doit être sélectionnée pour les deux unités de temps. Les valeurs NSP et RF peuvent être sélectionnées indépendamment pour les heures et les minutes.

PAQ : SOM_Q19

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E3, QAAM, Q4a

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q19

Composante : Dysomnie

Libellé :

En général, combien de temps (prénom enfant) prend-il/elle à s’endormir pour la nuit?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Moins de 15 minutes.....1
- De 15 minutes à moins de 30 minutes.....2
- De 30 minutes à moins de 60 minutes.....3
- 60 minutes et plus.....4
- NSP.....-2
- RF.....-1

How long does it generally take (prénom enfant) to fall asleep for the night?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Less than 15 minutes1
- 15 minutes to less than 30 minutes2
- 30 minutes to less than 60 minutes3
- 60 minutes or longer4
- NSP.....-2
- RF.....-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SOM_Q9a
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Tirée de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q8
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q9a

Composante : Comportement de mise au lit

Libellé :

Lors du coucher le soir, (prénom enfant), le plus souvent...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

- ... s'endort à un autre endroit avant d'être mis(e) au lit (p. ex. devant la télévision) 1
- ... se couche éveillé(e) dans son lit et vous restez près de lui/d'elle jusqu'à ce qu'il/qu'elle s'endorme 2
- ... se couche éveillé(e) dans son lit et vous le/la laissez s'endormir seul(e) 3
- NSP -2
- RF -1

When going to bed at night, most often, (prénom enfant)...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

- ... falls asleep somewhere else before being put to bed (for example, in front of the television) 1
- ... goes to bed awake and you stay with him/her until he/she falls asleep 2
- ... goes to bed awake and you let him/her fall asleep on his/her own 3
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : SOM_Q13a

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : Questionnaire administré par l'intervieweur – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q12

Historique : E2 (SOM_Q9)

Modifications par rapport à la dernière administration : Question adaptée pour que les choix de réponses soient pertinents à l'âge de l'enfant.

SOM_Q13a

Composante : Comportement de mise au lit

Libellé :

(Prénom enfant) a-t-il/elle un (ou des) objet(s) particulier(s) pour s’endormir lorsqu’il/elle est dans son lit?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

Aucun objet.....	1
Suce.....	2
Biberon.....	3
Toutou (Peluche).....	4
Couverture (doudou)	5
Mobile suspendu.....	6
Écran (p. ex. téléphone cellulaire, tablette, etc.)	8
Livre.....	9
Verre à bec (gobelet).....	10
Autre (précisez)	7
NSP.....	-2
RF	-1

Does (prénom enfant) use one (or more) object(s) in particular to help him/her fall asleep when he/she is in his/her own bed?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s’appliquent.

None.....	1
Pacifier	2
Bottle.....	3
Stuffed animal/plush toy	4
Baby blanket (blankie).....	5
Crib mobile.....	6
Screen device (for example, cellphone, tablet, etc.)	8
Book	9
Sippy cup.....	10
Other (specify).....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple; le choix 1 est exclusif. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : SOM_Q7

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des ménages

Questionnaire : Questionnaire administré par l’intervieweur – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Tirée de l’ELDEQ 1, E1, QAAM, Q14

Historique : E2 (SOM_Q13)

Modifications par rapport à la dernière administration : Modification du choix 6. Choix de réponse 8, 9 et 10 ajoutés.

SOM_Q7

Composante : Dysomnie

Libellé :

En moyenne, au cours du dernier mois, combien de fois PAR NUIT (prénom enfant) s’est-il/elle réveillé(e)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

Jamais.....	1
1-2 fois	2
3 fois et plus	3
NSP.....	-2
RF	-1

On average, in the past month, how many times did (prénom enfant) wake up EACH NIGHT?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

Never.....	1
1-2 times	2
3 or more times.....	3
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si SOM_Q7 = 1, NSP ou RF, passer à SOM_Q10a
Si SOM_Q7 = 2 ou 3, passer à SOM_Q8
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E2, QAAM, Q14
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q8

Composante : Dysomnie

Libellé :

Combien de temps, en moyenne, (prénom enfant) passe-t-il/elle éveillé(e) par NUIT?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Faire un total approximatif de tous les éveils.

SOM_Q8_H: Heure(s) : _____
SOM_Q8_M: Minute(s) : _____
NSP-2
RF-1

On average, how much time does (prénom enfant) spend awake EACH NIGHT?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Faire un total approximatif de tous les éveils.

SOM_Q8_H: Hour(s) : _____
SOM_Q8_M: Minute(s) : _____
NSP-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 7, Minutes = 0, 15, 30 et 45). Une valeur doit être sélectionnée pour les deux unités de temps. Les valeurs NSP et RF peuvent être sélectionnées indépendamment pour les heures et les minutes.

PAQ : SOM_Q10a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui se sont éveillés la nuit au cours du derniers mois

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E3, QAAM, Q5a

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q10a

Composante : Comportement des parents lors d'éveil nocturne

Libellé :

Présentement, lorsque (prénom enfant) n'est pas malade, que faites-vous **le plus souvent** lorsqu'il/elle s'éveille la nuit?

CONSIGNE à L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

Vous ne répondez pas à l'éveil	1
Vous le/la réconfortez dans son lit.....	2
Vous le/la réconfortez hors de son lit	3
Vous lui donnez à boire ou à manger.....	4
Vous le/la couchez avec vous.....	5
Votre enfant ne se réveille pas.....	6
NSP.....	-2
RF	-1

Currently, when (prénom enfant) is not sick, what do you do **most of the time** when he/she wakes up at night?

CONSIGNE à L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponses.

You don't respond to him/her waking up	1
You comfort him/her in his/her bed	2
You comfort him/her out of his/her bed.....	3
You give him/her something to eat or drink	4
You bring him/her into bed with you.....	5
Your child doesn't wake up at night.....	6
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : La numérotation des choix de réponses n'est pas dans l'ordre habituel.
PAQ : SOM_Q11a
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : Questionnaire administré par l'intervieweur – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q15
Historique : E2 (SOM_Q10)
Modifications par rapport à la dernière administration : Consigne retirée. Choix de réponses adaptés selon l'âge de l'enfant.

SOM_Q11a

Composante : Difficultés perçues par les parents

Libellé :

Dans quelle mesure le sommeil de (prénom enfant) est-il un problème pour vous?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Pas du tout un problème.....1
- Un léger problème2
- Vraiment un problème.....3
- NSP.....-2
- RF-1

To what extent is (prénom enfant)'s sleep a problem for you?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Not at all a problem1
- A small problem2
- A big problem.....3
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : SOM_Q12

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Originale, formulée par l'équipe du Dr. Jacques Montplaisir (Université de Montréal, Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal)

Historique : E1 (SOM_Q11), E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q12

Composante : Comportements de mise au lit

Libellé :

Où (prénom enfant) dort-il/elle habituellement la nuit?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

Il/Elle dort seul(e) dans une chambre	1
Il/Elle dort dans la chambre de ses parents mais PAS dans leur lit	2
Il/Elle dort dans la chambre de ses parents ET dans leur lit	3
Il/Elle dort dans son lit une partie de la nuit et dans le lit de ses parents une autre partie de la nuit	4
Il/Elle partage sa chambre avec une autre personne de la famille (frère, sœur, etc.)	5
Autre (précisez)	6
NSP	-2
RF	-1

Where does (prénom enfant) usually sleep at night?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

He/she sleeps alone in his/her own bedroom.....	1
He/she sleeps in his/her parents' room but NOT in their bed	2
He/she sleeps in his/her parents' room AND in their bed	3
He/she sleeps in his/her bed for part of the night and in his/her parents' bed for another part of the night	4
He/she shares a bedroom with another family member (brother, sister, etc.)	5
Other (specify).....	6
NSP	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Lorsque le choix 6 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).
PAQ : SOM_Q20
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif santé
Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E1, QAAM, Q13
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q20

Composante : Satisfaction face au sommeil de l’enfant

Libellé :

Dans quelle mesure êtes-vous **satisfait(e)** de l’endroit où (**prénom enfant**) dort actuellement?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Pas du tout **satisfait(e)**1
- Pas **satisfait(e)**2
- Satisfait(e)**3
- Très **satisfait(e)**4
- NSP-2
- RF-1

How satisfied are you with where (**prénom enfant**) currently sleeps?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Not at all satisfied.....1
- Not satisfied2
- Satisfied3
- Very satisfied.....4
- NSP-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : SOM_Q17

Répondants : Répondant principal

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Originale, formulée par l’équipe du Dr. Jacques Montplaisir (Université de Montréal, Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal)

Historique : E1 (SOM_Q15a), E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q17

Composante : Durée totale du sommeil de sieste

Libellé :

En général, combien de temps (prénom enfant) dort-il/elle pendant le jour?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Faire un total approximatif de toutes les siestes.

SOM_Q7_H: Heure(s) : _____
SOM_Q17_M: Minute(s) : _____
NSP -2
RF -1

How much does (prénom enfant) generally sleep during the day?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Faire un total approximatif de toutes les siestes.

SOM_Q17_H: Hour(s): _____
SOM_Q17_M: Minute(s): _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 8, Minutes = 0, 15, 30 et 45). Une valeur doit être sélectionnée pour les deux unités de temps. Les valeurs NSP et RF peuvent être sélectionnées indépendamment pour les heures et les minutes.

PAQ : SOM_Q15

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui font au moins une sieste

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E3, QAAM, Q7b

Historique : E1, E2

Modification: Retrait du mot « Toujours » au début du libellé de la question en français.

SOM_Q15

Composante : Parasomnies

Libellé :

A quelle fréquence (prénom enfant) fait-il/elle des terreurs nocturnes, c’est-à-dire que (prénom enfant) se réveille brusquement avec des cris ou des pleurs intenses, peut-être en sueur, et apparaît inconsolable pour plusieurs minutes même quand on le/la prend?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

Jamais.....	1
Parfois, moins d’une fois par mois	2
Souvent, une fois par mois ou plus	3
NSP.....	-2
RF	-1

How often does (prénom enfant) have night terrors, meaning that he/she wakes up screaming or crying loudly, possibly sweaty, and seems inconsolable for several minutes even if you hold him/her?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

Never.....	1
Sometimes, less than once a month	2
Often, once a month or more	3
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : SOM_Q24

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif santé

Source : Adaptée de l’ELDEQ 1, E2, QAAM, Q16

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SOM_Q24

Composante : Parasomnie

Libellé :

(Prénom enfant) grince-t-il/elle des dents la NUIT?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

Jamais.....	1
Parfois	2
Souvent	3
Toujours	4
NSP.....	-2
RF	-1

Does (Prénom enfant) grind his/her teeth during the NIGHT?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

Never.....	1
Sometimes	2
Often	3
Always	4
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : SOM_Q25
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Marie-Hélène Pennestri (McGill) et Evelyne Touchette (UQTR)
Source : Tirée de l'ELDEQ 1, E3, QAAM, Q15
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

SOM_Q25

Composante : Parasomnie

Libellé :

(Prénom enfant) fait-il/elle des mauvais rêves?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

Jamais.....	1
Parfois	2
Souvent	3
Toujours	4
NSP.....	-2
RF	-1

Does (Prénom enfant) have nightmares?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

Never.....	1
Sometimes	2
Often	3
Always	4
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : HBD_Q2
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Marie-Hélène Pennestri (McGill) et Evelyne Touchette (UQTR)
Source : Tirée de l’ELDEQ 1, E3, QAAM, Q12
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HYGIÈNE ET SANTÉ BUCCODENTAIRE (HBD)

HBD_Q2

Composante : Habitudes

Libellé :

Nous allons maintenant parler des dents de (prénom enfant).

Hier, par exemple, combien de fois les dents de (prénom enfant) ont-elles été brossées?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

- Aucun brossage 1
- Une fois 2
- Deux fois..... 3
- Trois fois ou plus 4
- NSP..... -2
- RF -1

We will now talk about (prénom enfant)'s teeth.

Yesterday, for instance, how many times were (prénom enfant)'s teeth brushed?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

- Teeth were not brushed..... 1
- Once..... 2
- Twice 3
- Three times or more 4
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : HBD_Q3

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : MSSS

Source : Tirée de l’ELDEQ 1, E2, QPRI, Q17. Inspirée de l’Étude des besoins en santé dentaire dans une clinique d’immunisation d’un CLSC, 1991 (Département de santé communautaire Maisonneuve-Rosemont); et de LEDUC, Nicole (1992). *Les déterminants individuels et familiaux de l’utilisation des services dentaires durant la période d’âge préscolaire*, Thèse (Ph. D.), Université de Montréal, 129 p.

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HBD_Q3

Composante : Habitudes

Libellé :

Lors du brossage des dents de (prénom enfant), utilisez-vous un dentifrice?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Oui, un dentifrice qui est fluoré 1
- Oui, un dentifrice qui n’est pas fluoré 2
- Non, aucun dentifrice..... 3
- NSP..... -2
- RF -1

When brushing (prénom enfant)’s teeth, do you use toothpaste?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Yes, fluoride toothpaste 1
- Yes, fluoride-free toothpaste 2
- No, no toothpaste 3
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si HBD_Q3 = 1 ou 2, passer à HBD_Q4
Si HBD_Q3 = 3, NSP ou RF, passer à HBD_Q7c
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants dont les dents ont été brossées au moins une fois
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : MSSS
Source : Originale, formulée par le MSSS
Historique : E2
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HBD_Q4

Composante : Habitudes

Libellé :

En général, quelle quantité de dentifrice est utilisée lors du brossage des dents de (prénom enfant)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 3.

- Une quantité équivalente à un grain de riz 1
- Une quantité équivalente à la grosseur d'un petit pois 2
- Une quantité plus grande que la grosseur d'un petit pois 3
- Une quantité équivalente à la longueur de la brosse..... 4
- NSP -2
- RF -1

In general, how much toothpaste is used when brushing (prénom enfant)'s teeth?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton réponse n° 3.

- An amount equivalent to a grain of rice..... 1
- An amount equivalent to the size of a pea..... 2
- An amount larger than the size of a pea 3
- An amount equivalent to the whole length of the toothbrush 4
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : HBD_Q7c

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont les dents ont été brossées au moins une fois avec du dentifrice

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : MSSS

Source : Adaptée de l'ELDEQ 1, E2, QPRI, Q18

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

HBD_Q7c

Composante : Soins dentaires dans les 12 derniers mois

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois (**prénom enfant**) a-t-il/elle vu un dentiste?

Nombre de fois : _____

NSP -2

RF -1

In the past 12 months, how many times has (**prénom enfant**) seen a dentist?

Number of times : _____

NSP -2

RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 0 à « 5 et plus »).

PAQ : Si IMP_HBD_Q7b = 1, passer à HBD_Q9

Si IMP_HBD_Q7b = 0 et HBD_Q7c ≥ 1, passer à HBD_Q7b

Si IMP_HBD_Q7b = 0 et HBD_Q7c = 0, passer à HBD_Q7d

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition: ISQ

Source: Originale

Historique : E3 (HBD_Q7a)

Modifications par rapport à la dernière administration : Changement de la période de référence (Au cours des 12 derniers mois, plutôt que depuis la naissance).

HBD_Q7d

Composante : Soins dentaires depuis la naissance

Libellé :

Depuis sa naissance, est-ce que (prénom enfant) a vu un dentiste?

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Since his/her birth, has (prénom enfant) seen a dentist?

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ :
Si HBD_Q7d = 1, passer à HBD_Q7b
Si HBD_Q7d = 2, NSP ou RF passer à HBD_Q9
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition: ISQ
Source: Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

HBD_Q7b

Instruction variable importée : IMP_HBD_Q7b

IMP_HBD_Q7b = 1 = L'âge de la première visite chez le dentiste a été obtenue dans un passage précédent.

IMP_HBD_Q7b = 0 = L'âge de la première visite chez le dentiste n'a pas été obtenue dans un passage précédent (p. ex. la famille n'a pas participé depuis que la question est posée, n'avait jamais vu de dentiste la dernière fois que la question a été posée ou non-réponse lorsque la question a été posée).

Composante : Visite chez le dentiste

Libellé :

Quel âge avait (prénom enfant) lors de sa première visite chez le dentiste?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. On parle ici de la première visite depuis la naissance.

Moins d'un an 0
Un an 1
Deux ans 2
Trois ans 3
NSP -2
RF -1

How old was (prénom enfant) the first time he/she went to the dentist?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. On parle ici de la première visite depuis la naissance.

Less than one year old 0
One year old 1
Two years old 2
Three years old 3
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : HBD_Q9

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui ont vu un dentiste depuis leur naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition: ISQ

Source: Originale

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout d'une consigne à l'intervieweur. Ajout du choix de réponse 3.

HBD_Q9

Composante : Habitudes d’hygiène dentaire

Libellé :

Dans une journée normale, en incluant la nuit, pendant environ combien de temps diriez-vous que (prénom enfant) suce son pouce ou un ou plusieurs doigts?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Jamais..... 1
- Moins de 2 heures..... 2
- Entre 2 et 6 heures..... 3
- Plus de 6 heures 4
- NSP..... -2
- RF -1

In a typical day, including at night, about how much time would you say (prénom enfant) sucks his/her thumb or one or more fingers?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Never..... 1
- Less than 2 hours 2
- Between 2 and 6 hours 3
- More than 6 hours 4
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : BEH_I1
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition: ISQ
Source: Adaptée de l’ELDEQ 1, E6; QPRI, Q13
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

COMPORTEMENT (BEH)

BEH_I1

Composantes : Comportements intériorisés et extériorisés

Libellé :

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur (**prénom enfant**) afin de mieux comprendre les comportements des enfants de son âge. Je vais donc vous décrire des comportements dont certains sont plus fréquents et d'autres sont moins fréquents chez les enfants. **Au cours des 6 derniers mois**, à quelle fréquence diriez-vous que (**prénom enfant**) ...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse **une fois (au besoin)**. Si le parent fait une remarque sur la redondance des questions, lui expliquer que certaines questions peuvent sembler répétitives, mais dans les études comme celle-ci, elles servent à bien comprendre les comportements des enfants. Présenter le carton-réponse n° 4.

BEH_Q1a : ... n'a pu rester en place, a été **agité(e)** ou **hyperactif(ve)**?

BEH_Q9d : ... a aidé les autres qui avaient de la difficulté à réaliser certaines tâches?

BEH_Q2a : ... a été timide en présence d'enfants **qu'il(elle)** ne connaissait pas?

BEH_Q8a : ... a été rebelle ou a refusé d'obéir?

BEH_Q11a : ... a préféré jouer **seul(e)** plutôt qu'avec d'autres enfants?

BEH_Q5a : ... a semblé **malheureux(euse)** ou triste?

BEH_Q4b : ... s'est bagarré(e)? **CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR:** Si le répondant ne comprend pas, reformulez l'item ainsi : « s'est battu avec les autres ».

BEH_Q2d : ... a été timide en présence d'adultes **qu'il(elle)** ne connaissait pas?

BEH_Q6a : ... a été facilement **distrain(e)**, a eu de la difficulté à poursuivre une activité quelconque?

BEH_Q10d : ... a réagi de façon agressive lorsqu'on **le(la)** taquinait?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Si le répondant ne comprend pas le sens du mot « agressive » dire : « par exemple, a crié, poussé, frappé, etc. ».

BEH_Q8b : ... n'a pas semblé avoir de remords après s'être mal **conduit(e)**?

BEH_Q5b : ... n'a pas été aussi **heureux(euse)** que les autres enfants?

BEH_Q2b : ... a eu de la difficulté à s'approcher des enfants **qu'il/elle** ne connaissait pas?

BEH_Q1b : ... a remué sans cesse?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Si le répondant ne comprend pas, reformulez l'item ainsi : « a bougé ou a gigoté sans arrêt ».

BEH_Q4c : ... a poussé les autres pour avoir ce **qu'il/elle** voulait?

BEH_Q11b : ... a eu tendance à faire des choses **seul(e)**, a été plutôt solitaire?

BEH_Q8d : ... a ignoré ce qu'on lui a demandé de faire?

BEH_Q5c : ... a été trop **craintif(ve)** ou **anxieux(se)**?

BEH_Q4j : ... a cherché à dominer les autres enfants?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Si le répondant ne comprend pas le sens du mot « dominer », dire : « par exemple, **il/elle** a cherché à contrôler les autres enfants ou a souvent insisté pour choisir les jeux et activités ».

BEH_I1 (suite)

- BEH_Q8c : ... n'a pas changé sa conduite après avoir été **puni(e)**?
- BEH_Q7d : ... a eu peur de se retrouver **seul(e)**, **séparé(e)** de ses parents?
- BEH_Q2c : ... a pris beaucoup de temps à s'habituer à la présence d'enfants **qu'il/elle** ne connaissait pas?
- BEH_Q1c : ... a été **impulsif(ve)**, a agi sans réfléchir?
- BEH_Q4d : ... a menacé de frapper les autres?
- BEH_Q5d : ... a été **inquiet(ète)**?
- BEH_Q12b : ... s'est fait crier des noms par les autres enfants?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Si le répondant ne comprend pas, reformuler ainsi : « les autres enfants lui ont crié des choses méchantes ».

- BEH_Q2e : ... a eu de la difficulté à s'approcher d'adultes **qu'il/elle** ne connaissait pas?
- BEH_Q1d : ... a eu de la difficulté à attendre son tour dans un jeu?
- BEH_Q10e : ... a réagi de façon agressive lorsqu'on **le(la)** contredisait?
- BEH_Q4e : ... a attaqué physiquement les autres?
- BEH_Q9b : ... a consolé un enfant (ami, frère ou sœur) qui pleure ou est bouleversé?
- BEH_Q12c : ... a fait rire **de lui(d'elle)** par les autres enfants?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Si le répondant ne comprend pas, reformuler ainsi : « les autres enfants se sont moqués de **lui(d'elle)** ».

- BEH_Q10f : ... a réagi de façon agressive lorsqu'on lui prenait quelque chose?
- BEH_Q7a : ... s'est **accroché(e)** aux adultes ou a été trop **dépendant(e)**?
- BEH_Q4i : ... a frappé, a mordu ou a donné des coups aux autres?
- BEH_Q5e : ... a été **nerveux(euse)** ou très **tendu(e)**?
- BEH_Q7b : ... n'a pas voulu dormir **seul(e)**?
- BEH_Q6c : ... a été **inattentif(ve)**?
- BEH_Q11c : ... a évité la compagnie des autres enfants ?
- BEH_Q5f : ... a eu de la difficulté à s'amuser?
- BEH_Q12a : ... s'est fait frapper et/ou bousculer par les autres enfants?
- BEH_Q9c : ... est venu(e) en aide à d'autres enfants (amis, frères ou sœurs) qui ne se sentaient pas bien?
- BEH_Q4k : ... a fait peur aux autres afin d'obtenir ce qu'**il(elle)** voulait?
- BEH_Q7c : ... a réagi très mal lorsqu'**il(elle)** était **éloigné(e)** de ses parents?
- BEH_Q9e : ... a été **attentionné(e)** et sensible aux sentiments des autres?
- BEH_Q6b : ... a été incapable de se concentrer, de maintenir son attention pour une longue période?
- BEH_Q2f : ... a pris beaucoup de temps à s'habituer à la présence d'adultes qu'**il(elle)** ne connaissait pas?

Jamais.....	1
Quelques fois	2
Souvent	3
NSP.....	-2
RF	-1

BEH_I1 (suite)

I would now like to ask you a few questions about (**prénom enfant**) in order to better understand the behaviours of children **his/her** age. I'm going to describe behaviours, some of which are more common in children, while others are less so. **In the past 6 months**, how often would you say that (**prénom enfant**)...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse **une fois (au besoin)**. If the parent makes a comment about the questions being repetitive, explain that some questions may seem repetitive, but in studies like this one, they are used to understand children's behaviours. Présenter le carton-réponse n° 4.

BEH_Q1a : ... could not sit still, was restless or hyperactive?

BEH_Q9d : ... helped others who had difficulty with certain tasks?

BEH_Q2a : ... was shy with children **he/she** did not know?

BEH_Q8a : ... was defiant or refused to comply?

BEH_Q11a : ... preferred to play alone rather than with other children?

BEH_Q5a : ... seemed to be unhappy or sad?

BEH_Q4b : ... got into fights?

BEH_Q2d : ... was shy with adults **he/she** did not know?

BEH_Q6a : ... was easily distracted, had trouble sticking to any activity?

BEH_Q10d : ... reacted in an aggressive manner when teased?

INSTRUCTION FOR THE INTERVIEWER: If the respondent doesn't understand the meaning of "aggressive", say: "for example, screamed, pushed, hit, etc."

BEH_Q8b : ... did not seem to feel guilty after misbehaving?

BEH_Q5b : ... was not as happy as other children?

BEH_Q2b : ... had difficulty approaching children **he/she** did not know?

BEH_Q1b : ... fidgeted?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : If the respondent doesn't understand, rephrase the item as follows: "moved or wiggled all the time."

BEH_Q4c : ... pushed others to get what **he/she** wanted?

BEH_Q11b : ... tended to do things on **his/her** own, was rather solitary?

BEH_Q8d : ... ignored what **he/she** was asked to do?

BEH_Q5c : ... was too fearful or anxious?

BEH_Q4j : ... tried to dominate other children?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Si le répondant ne comprend pas le sens du mot "dominate", dire: "for example, **he/she** tried to control other children or often insisted on choosing games or activities".

BEH_Q8c : ... did not change **his/her** behaviour when punished?

BEH_Q7d : ... was afraid of being left alone, separated from **his/her** parents?

BEH_Q2c : ... took a long time getting used to being with children **he/she** did not know?

BEH_Q1c : ... was impulsive, acted without thinking?

BEH_Q4d : ... threatened to hit others?

BEH_Q5d : ... was worried?

BEH_I1 (suite)

BEH_Q12b : ... was called names by other children?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Si le répondant ne comprend pas, reformuler ainsi: "other children shouted mean things to him/her".

BEH_Q2e : ... had difficulty approaching adults he/she did not know?

BEH_Q1d : ... had difficulty waiting for his/her turn in games?

BEH_Q10e : ... reacted in an aggressive manner when contradicted?

BEH_Q4e : ... physically attacked people?

BEH_Q9b : ... comforted a child (friend, brother, or sister) who was crying or upset?

BEH_Q12c : ... was made fun of by other children?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: Si le répondant ne comprend pas, reformuler ainsi: "other children laughed at your child."

BEH_Q10f : ... reacted in an aggressive manner when something was taken from him/her?

BEH_Q7a : ... clung to adults or was too dependent?

BEH_Q4i : ... hit, bit or kicked others?

BEH_Q5e : ... was nervous, high-strung or tense?

BEH_Q7b : ... did not want to sleep alone?

BEH_Q6c : ... was inattentive?

BEH_Q11c : ... avoided the company of other children?

BEH_Q5f : ... had trouble enjoying himself/herself?

BEH_Q12a : ... was hit and/or pushed by other children?

BEH_Q9c : ... helped other children (friends, brother, or sister) who were not feeling well?

BEH_Q4k : ... scared other children to get what he/she wanted?

BEH_Q7c : ... got very upset when separated from parents?

BEH_Q9e : ... was caring and sensitive to the feelings of others?

BEH_Q6b : ... could not concentrate, could not pay attention for long?

BEH_Q2f : ... took a long time getting used to being with adults he/she did not know?

- Never..... 1
- Sometimes 2
- Often 3
- NSP..... -2
- RF -1

BEH_I1 (suite)

Type de présentation/particularité : Tableau. 5 ou 6 items par page avec rappel du segment « Au cours des 6 derniers mois, à quelle fréquence diriez-vous que (prénom enfant)... » à toutes les pages. À la première page, afficher « une fois » dans la consigne; aux pages suivantes, afficher « au besoin ». On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : RIP_Q4

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Michel Boivin (Université Laval)

Source : Adaptées de l’ELDEQ 1, E2 et E3, QIRI (Section BEH). Voir [Annexe sources BEH](#).

Historique : E2, E3.

Modifications par rapport à la dernière administration : Période de référence mise en gras. Modification du libellé français à BEH_Q10d, BEH_Q10e et BEH_Q10f. Ajout de consignes à BEH_Q10d, BEH_Q12b, BEH_Q12c et BEH_Q4j.

Note : Les questions sont codifiées de la façon suivante :

Q1x = Hyperactivité (4 items)

Q2x = Timidité (6 items)

Q4x = Agressivité physique (7 items)

Q5x = Troubles émotifs (6 items)

Q6x = Inattention (3 items)

Q7x = Anxiété de séparation (4 items)

Q8x = Opposition (4 items)

Q9x = Prosocial (4 items)

Q10x = Agressivité réactive (3 items)

Q11x = Retrait social (3 items)

Q12x = Victimisation (3 items)

RELATIONS INTERPERSONNELLES (RIP)

RIP_Q4

Composante : Pairs

Libellé

Les prochaines questions portent sur les relations de (prénom enfant) avec les personnes de son entourage.

Au cours des 12 derniers mois, dans ses temps libres, à quelle fréquence a-t-il/elle joué avec des enfants autres que ses frères et sœurs (ou demi-frères et demi-sœurs)? Ce peut être, par exemple, des cousin(e)s, des ami(e)s, des enfants du quartier, etc.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Ne pas tenir compte des enfants qu’il ou elle côtoie lorsqu’il ou elle est dans son milieu de garde (s’il y a lieu) et des autres enfants vivant dans la famille (fratrie, demi-fratrie, fratrie par alliance, etc.). Présenter le carton-réponse n° 5.

Jamais.....	1
Moins d’une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Plusieurs fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

The next questions are about (prénom enfant)’s relationships with the people around him/her.

In the past 12 months, in his/her free time, how often did he/she play with children other than his/her brothers and sisters (or half and step brothers and sisters)? For example, cousin(s), friend(s), children who live in the neighbourhood, etc.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Ne pas tenir compte des enfants qu’il ou elle côtoie lorsqu’il ou elle est dans son milieu de garde (s’il y a lieu) et des autres enfants vivant dans la famille (fratrie, demi-fratrie, fratrie par alliance, etc.). Présenter le carton-réponse n° 5.

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
Several times a week.....	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : RIP_I7

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont joué avec d’autres enfants dans les 6 derniers mois

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Inspirée de ScotCen Social Research, Growing Up in Scotland : Cohort 1, Sweep 3, 2007-2008, Main carer Questionnaire, question McSNcc12.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

RIP_I7

Composante : Contact en personne avec l’entourage

Libellé

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence (prénom enfant) a-t-il/elle eu des contacts en personne avec...
CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Tenir compte de toutes les personnes d’une même catégorie. Par exemple, si l’enfant voit l’un de ses grands-parents une fois par semaine et un autre, une fois par semaine, considérez qu’il voit ses grands-parents plusieurs fois par semaine. Présenter le carton-réponse n° 5.

- RIP_Q7a : ... ses grands-parents?
- RIP_Q7b : ... les autres adultes de la famille (ses oncles, ses tantes, etc.)?
- RIP_Q7c : ... vos amis ou ceux de votre conjoint(e)?
- RIP_Q7e : ... les adultes du voisinage?

Jamais.....	1
Moins d’une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Plusieurs fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

In the past 12 months, how often has (prénom enfant) had in-person contacts with...
CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Tenir compte de toutes les personnes d’une même catégorie. Par exemple, si l’enfant voit l’un de ses grands-parents une fois par semaine et un autre, une fois par semaine, considérez qu’il voit ses grands-parents plusieurs fois par semaine. Présenter le carton-réponse n° 5.

- RIP_Q7a : ... his/her grandparents?
- RIP_Q7b : ... other adults in the family (uncles, aunts, etc.)?
- RIP_Q7c : ... your friends or your partner’s friends?
- RIP_Q7e : ... adults in your neighbourhood?

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
Several times a week.....	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : RIP_I8

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Suppression de l'introduction. Adaptation des instructions de l'intervieweur. La référence temporelle est mise en gras.

RIP_I8

Composante : Contact en virtuel avec l’entourage

Libellé

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence (prénom enfant) a-t-il/elle eu des contacts au téléphone ou par vidéocommunication (Skype, Zoom, Facetime, Messenger) avec...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Tenir compte de toutes les personnes d’une même catégorie. Par exemple, si l’enfant a des contacts avec l’un de ses grands-parents une fois par semaine et avec un autre, une fois par semaine, considérez qu’il a des contacts avec ses grands-parents plusieurs fois par semaine. Présenter le carton-réponse n° 5.

- RIP_Q8a : ... ses grands-parents?
- RIP_Q8b : ... les autres adultes de la famille (ses oncles, ses tantes, etc.)?
- RIP_Q8c : ... vos amis ou ceux de votre conjoint(e)?

Jamais.....	1
Moins d’une fois par mois.....	2
Une fois par mois.....	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Plusieurs fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

In the past 12 months, how often has (prénom enfant) had telephone or video contacts (Skype, Zoom, Facetime, Messenger) with...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Tenir compte de toutes les personnes d’une même catégorie. Par exemple, si l’enfant a des contacts avec l’un de ses grands-parents une fois par semaine et avec un autre, une fois par semaine, considérez qu’il a des contacts avec ses grands-parents plusieurs fois par semaine. Présenter le carton-réponse n° 5.

- RIP_Q8a : ... his/her grandparents?
- RIP_Q8b : ... other adults in the family (uncles, aunts, etc.)?
- RIP_Q8c : ... your friends or your partner’s friends?

Never.....	1
Less than once a month.....	2
Once a month.....	3
A few times a month.....	4
Once a week.....	5
Several times a week.....	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : TEC_I3

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Références mises en gras. Ajustement de la consigne.

UTILISATION DES TECHNOLOGIES (TEC)

TEC_I3

Composante : Activités faites par l’enfant sur écrans - fréquence

Libellé :

Les questions suivantes portent sur l’utilisation des écrans, par exemple la télévision, le téléphone cellulaire, la tablette (iPad), l’ordinateur ou les consoles de jeux vidéo (y compris les consoles portables et pour enfants).

Parlons d’abord de ce que fait (prénom enfant) avec des écrans.

À quelle fréquence fait-il/elle les activités suivantes à la maison?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Il peut s’agir d’activités faites seul, avec d’autres enfants (frères et sœurs) ou avec un adulte. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s’il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 6.

TEC_Q3a : Regarder des émissions, des vidéos en ligne (p. ex. YouTube) ou des films pour enfants.

TEC_Q3d : Regarder des émissions, des vidéos en ligne (p. ex. YouTube) ou des films qui ne sont pas spécialement destinés aux enfants.

TEC_Q3c : Écouter des histoires, des chansons, des comptines sur un écran.

TEC_Q3b : Jouer à des jeux ou utiliser des applications pour enfants (dessins, casse-têtes, etc.).

TEC_Q3e : Communiquer avec la famille (Skype, Facetime, Zoom, etc.).

TEC_Q3g : Prendre ou regarder des photos (ou des vidéos).

TEC_Q3f : Autres activités avec des écrans.

Jamais.....	1
Une fois par mois ou moins.....	2
Quelques fois par mois.....	3
Une fois par semaine.....	4
Quelques fois par semaine.....	5
Une fois par jour.....	6
Quelques fois par jour.....	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

The following questions are about screen time, for example time spent watching TV or using a cellphone, tablet (iPad), computer, or video game console (including portable and children’s consoles).

Let’s first talk about what (prénom enfant) does with screens.

How often does he/she do the following activities at home?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Il peut s’agir d’activités faites seul, avec d’autres enfants (frères et sœurs) ou avec un adulte. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s’il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 6.

TEC_I3 (suite)

- TEC_Q3a : Watch children’s shows, videos online (for example, YouTube) or movies.
- TEC_Q3d : Watch shows, videos online (for example, YouTube) or movies that are not specifically for children.
- TEC_Q3c : Listen to stories, songs, nursery rhymes on screen devices.
- TEC_Q3b : Play games or use children’s applications (drawings, puzzles, etc.).
- TEC_Q3e : Communicate with family members (Skype, Facetime, Zoom, etc.).
- TEC_Q3g : Take or watch pictures (or videos).
- TEC_Q3f : Other activities with screen devices.

Never.....	1
Once a month or less	2
A few times a month	3
Once a week.....	4
A few times a week	5
Once a day.....	6
A few times a day	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : Si tous les TEC_Q3x = 1, NSP ou RF, passer à LIT_Q1
Si au moins un TEC_Q3x = 2, 3, 4, 5, 6 ou 7, passer à TEC_I4

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ, Magali Dufour (UQAM) et Caroline Fitzpatrick (Université de Sherbrooke)

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

TEC_I4

Composante : Types d’écrans utilisés par l’enfant – fréquence

Libellé :

À quelle fréquence (**prénom enfant**) regarde-t-il/elle ou utilise-t-il/elle les types d’écrans suivants à la maison?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Il peut s’agir d’écrans utilisés seul, avec d’autres enfants (frères et sœurs) ou avec un adulte. Présenter le carton-réponse n° 7.

- TEC_Q4a : La télévision
- TEC_Q4c : Un téléphone cellulaire
- TEC_Q4b : Une tablette (p. ex. un iPad) ou un autre appareil mobile
- TEC_Q4d : Un ordinateur (portable ou de bureau)
- TEC_Q4e : Une console de jeux (y compris les consoles de jeux pour enfant et les consoles de jeux portables)

Jamais.....	1
Une fois par mois ou moins.....	2
Quelques fois par mois.....	3
Une fois par semaine.....	4
Quelques fois par semaine.....	5
Une fois par jour.....	6
Quelques fois par jour.....	7
Nous n’avons pas ce type d’appareil à la maison.....	8
NSP.....	-2
RF.....	-1

How often does (**prénom enfant**) watch or use the following types of screens at home?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Il peut s’agir d’écrans utilisés seul, avec d’autres enfants (frères et sœurs) ou avec un adulte. Présenter le carton-réponse n° 7.

- TEC_Q4a : TV
- TEC_Q4c : Cell phone
- TEC_Q4b : Tablet (for example, iPad) or other mobile device
- TEC_Q4d : Computer (laptop or desktop)
- TEC_Q4e : Game console (including children’s and portable game consoles)

Never.....	1
Once a month or less.....	2
A few times a month.....	3
Once a week.....	4
A few times a week.....	5
Once a day.....	6
A few times a day.....	7
We don’t have that kind of device at home.....	8
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : TEC_Q2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui font des activités avec des écrans

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ, Magali Dufour (UQAM) et Caroline Fitzpatrick (Université de Sherbrooke)

Source : Originale

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

TEC_I2

Composante: Temps écran - jours de la semaine et de la fin de semaine

Libellé :

En moyenne, **environ** combien de temps **par jour** (**prénom enfant**) passe-t-il/elle à regarder ou à utiliser des écrans à la maison (télévision, tablette, téléphone cellulaire, ordinateur, console de jeux, etc.) ...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Si le temps varie d'une journée à l'autre, demander au répondant de calculer une moyenne de temps par jour. Tenir compte uniquement des moments où l'enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s'il y a lieu).

... pendant une journée de semaine habituelle, soit du **lundi au vendredi**?

TEC_Q2A_H : _____ heure(s) TEC_Q2A_M : ____ minute(s) **par jour**

... pendant une journée de fin de semaine habituelle, soit le **samedi et le dimanche**?

TEC_Q2B_H : _____ heure(s) TEC_Q2B_M : ____ minute(s) **par jour**

On average, **approximately** how much time **per day** does (**prénom enfant**) spend looking at or using screens at home (TV, tablet, cell phone, computer, game console, etc.) ...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Si le temps varie d'une journée à l'autre, demander au répondant de calculer une moyenne de temps par jour. Tenir compte uniquement des moments où l'enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s'il y a lieu).

... on a typical weekday, meaning **from Monday to Friday**?

TEC_Q2A_H : _____ hour(s) TEC_Q2A_M : ____ minute(s) **per day**

... on a typical weekend day, meaning **on Saturday and Sunday**?

TEC_Q2B_H : _____ hour(s) TEC_Q2B_M : ____ minute(s) **per day**

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 24, Minutes = 0, 15, 30 ou 45)
Validation : Le temps déclaré ne peut pas excéder 24 heures.
Message d'erreur : « Attention! La réponse donnée doit être inférieure ou égale à 24 heures. Pour corriger la réponse, fermez cette fenêtre »
PAQ : TEC_I5
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Enfants qui font des activités sur des écrans
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement de la consigne.

TEC_I5

Composante: Utilisation des écrans accompagnée d'un parent

Libellé :

Lorsque (**prénom enfant**) fait les activités suivantes, à quelle fréquence vous ou un autre adulte de la maison les faites avec **lui/elle**?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 8.

TEC_Q5a : Regarder des émissions de télévision ou des films

TEC_Q5b : Regarder des vidéos en ligne (p. ex. YouTube)

TEC_Q5c : Jouer à des jeux ou utiliser des applications mobiles

Jamais.....	1
Rarement	2
Parfois	3
Souvent	4
Toujours	5
(L'enfant ne fait pas cette activité).....	6
NSP.....	-2
RF	-1

When (**prénom enfant**) is doing the following activities, how often does **he/she** do them with you or with another adult in the household?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 8.

TEC_Q5a : Watch TV shows or movies

TEC_Q5b : Watch videos online (for example, YouTube)

TEC_Q5c : Play games or use mobile applications

Never.....	1
Rarely	2
Sometimes	3
Often	4
Always	5
(The child doesn't do this activity)	6
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : TEC_Q10

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui font des activités sur des écrans

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Rideout, V., & Robb, M. B. (2020). The Common Sense census: Media use by kids age zero to eight, 2020. San Francisco, CA: Common Sense Media.

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

TEC_Q10

Composante : Interaction lié à l'utilisation des écrans

Libellé :

À quelle fréquence discutez-vous avec (**prénom enfant**) de ce qu'**il/elle** regarde ou de ce qu'**il/elle** fait avec des écrans?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 9.

Jamais.....	1
Rarement	2
Parfois	3
Souvent	4
Toujours	5
NSP.....	-2
RF	-1

How often do you discuss with (**prénom enfant**) what **he/she** watches or does with screens?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 9.

Never.....	1
Rarely	2
Sometimes	3
Often	4
Always	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : TEC_I6
Univers : Ensemble des enfants qui font des activités sur des écrans
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Julie Myre-Bisaillon (USherbrooke)
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

TEC_I6

Composante : Contexte d'utilisation des écrans par l'enfant

Libellé :

À quelle fréquence utilisez-vous les écrans...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Tenir compte de tous les types d'écrans, par exemple l'ordinateur, la tablette, le téléphone cellulaire, les consoles de jeux vidéo, etc. Présenter le carton-réponse n° 10.

- TEC_Q6a : ... pour aider (prénom enfant) à se calmer?
- TEC_Q6b : ... pour l'amuser, lui faire plaisir?
- TEC_Q6e : ... pour son apprentissage?
- TEC_Q6f : ... pour l'occuper pendant que vous faites autre chose?

Jamais.....	1
Rarement	2
Parfois	3
Souvent	4
Très souvent.....	5
NSP.....	-2
RF	-1

How often do you use screens...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse la première fois, puis les relire au besoin. Tenir compte de tous les types d'écrans, par exemple l'ordinateur, la tablette, le téléphone cellulaire, les consoles de jeux vidéo, etc. Présenter le carton-réponse n° 10.

- TEC_Q6a : ... to help (prénom enfant) calm down?
- TEC_Q6b : ... to entertain him/her, to make him/her happy?
- TEC_Q6e : ... for learning purposes?
- TEC_Q6f : ... to keep him/her busy while you are doing something else?

Never.....	1
Rarely	2
Sometimes	3
Often	4
Very often	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : TEC_I9

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui font des activités sur des écrans

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

TEC_I9

Composante : Contexte d'utilisation des écrans par l'enfant

Libellé :

En général, à quelle fréquence (**prénom enfant**) regarde-t-il/elle des émissions de télévision, des vidéos ou des films...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 11.

TEC_Q9a : ... lors des repas?

TEC_Q9b : ... avant d'aller au lit?

Jamais.....	1
Moins d'une fois par mois.....	2
Une fois par mois.....	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

In general, how often does (**prénom enfant**) watch TV shows, videos or movies...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 11.

TEC_Q9a : ... during meals?

TEC_Q9b : ... before going to bed?

Never.....	1
Less than once a month.....	2
Once a month.....	3
A few times a month.....	4
Once a week.....	5
A few times a week.....	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : LIT_Q1

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants qui font des activités sur des écrans

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source: Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

ACTIVITÉS ÉDUCATIVES – LITTÉRATIE ET AUTRES (LIT)

LIT_Q1

Composante : Stimulation à la lecture

Libellé :

Les questions suivantes portent sur les livres et la lecture. Est-ce qu’il vous arrive ou arrive-t-il à un autre adulte de la maison de faire la lecture à (prénom enfant) ou de lui montrer des images ou des livres sans texte pour les tout-petits?

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

The next questions are about books and reading. Do you or another adult in your home ever read to (prénom enfant), or show him/her pictures or wordless baby books?

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si LIT_Q1 = 1, passer à LIT_Q2
Si LIT_Q1 = 2, NSP ou RF, passer à LIT_Q9
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif milieu familial
Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 1, LIT-Q1. Tirée de l’ELDEQ 1, E1, QIRI, LIT_Q1.
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LIT_Q2

Composante : Stimulation à la lecture

Libellé :

À quelle fréquence?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 12.

Rarement	1
Moins d’une fois par mois	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Quelques fois par semaine	6
Tous les jours	7
Plusieurs fois chaque jour	8
NSP.....	-2
RF	-1

How often do you or another adult do this?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 12.

Rarely	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
A few times a week	6
Daily	7
Many times each day	8
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : LIT_Q9
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ménages où un adulte fait la lecture à l’enfant
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif milieu familial
Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 1, LIT-Q2. Tirée de l’ELDEQ 1, E1, QIRI, LIT_Q2.
Historique : E1, E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LIT_Q9

Composante :

Libellé :

À quelle fréquence vous, ou un autre adulte de la maison, parlez avec (prénom enfant) pendant vos activités quotidiennes (p. ex. décrire ce que vous faites, poser des questions pendant les jeux, discuter pendant les repas, etc.)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 13.

Jamais.....	1
Rarement	2
Parfois	3
Souvent	4
Toujours	5
NSP	-2
RF	-1

How often do you, or another adult in your home, talk with (prénom enfant) during your daily activities (for example, describe what you are doing, ask questions during play, talk during meals, etc.)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 13.

Never.....	1
Rarely	2
Sometimes	3
Often	4
Always	5
NSP	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : LIT_Q6
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Julie Myre-Bisaillon (USherbrooke)
Source : Originale
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du libellé.

LIT_Q6

Composante: Manipulation de livres par l’enfant

Libellé :

À quelle fréquence (prénom enfant) manipule-t-il/elle ou feuillette-t-il/elle des livres, des revues, des bandes dessinées, etc. de sa propre initiative?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Inclure tous les types de livres, dont les livres pour les tout-petits faits en carton épais, en plastique, en éponge, etc. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s’il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 14.

Jamais.....	1
Moins d’une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

How often does (prénom enfant) handle or look through books, magazines, comics, etc. on his/her own initiative?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Inclure tous les types de livres, dont les livres pour les tout-petits faits en carton épais, en plastique, en éponge, etc. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s’il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 14.

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
A few times a week	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : LIT_Q11
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif milieu familial
Source : Adaptée de l’ELNEJ, cycle 2, LIT-Q4. Tirée de l’ELDEQ 1, E4, QIRI, LIT-Q4.
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LIT_Q11

Composante: Manipulation de crayons

Libellé :

À quelle fréquence (**prénom enfant**) joue-t-il/elle avec des crayons ou des crayons-feutres pour écrire ou faire semblant d'écrire?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Tenir compte uniquement des moments où l'enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s'il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 14.

Jamais.....	1
Moins d'une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

How often does (**prénom enfant**) play with pencils or markers to write or pretend to write?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Tenir compte uniquement des moments où l'enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s'il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 14.

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
A few times a week	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : LIT_Q7
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe consultatif milieu familial
Source : Adaptée de l'ELNEJ, cycle 2, LIT-Q4. Tirée de l'ELDEQ 1, E4, QIRI, LIT_Q5.
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

LIT_Q7

Composante: Visite bibliothèque

Libellé :

À quelle fréquence (prénom enfant) va-t-il/elle à la bibliothèque?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 14.

Jamais.....	1
Moins d'une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

How often does (prénom enfant) go to the library?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 14.

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
A few times a week	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : LIT_Q10
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : MEES
Source : Tirée de l'ELNEJ, cycles 1 et 2, LIT_Q10. Tirée de l'ELDEQ 1, E2, QIRI, LIT_Q14.
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

LIT_Q10

Composante : Participation à des activités préscolaire

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence (**prénom enfant**) a-t-il/elle participé à une activité d'éveil à la lecture ou à l'écriture dans une bibliothèque ou dans un organisme communautaire (p. ex. l'heure du conte)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 14.

Jamais.....	1
Moins d'une fois par mois.....	2
Une fois par mois.....	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours.....	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

In the past 12 months, how often has (**prénom enfant**) participated in literacy activities at a library or community organization (for example, story time)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 14.

Never.....	1
Less than once a month.....	2
Once a month.....	3
A few times a month.....	4
Once a week.....	5
A few times a week.....	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF.....	-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : NUM_I1
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : MEES
Source : Originale
Historique : Nouvelle question
Modifications par rapport à la dernière administration :

ACTIVITÉS ÉDUCATIVES – NUMÉRATIE (NUM)

NUM_I1

Composante : Numératie

Libellé :

Parlons maintenant d’autres types d’activités éducatives faites à la maison. À quelle fréquence vous ou un autre adulte de la maison faites les activités suivantes avec (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 14.

NUM_Q1a : Chanter des chansons ou des comptines

NUM_Q1b1 : Jouer à des jeux basés sur les nombres, par exemple des jeux avec des dés (p. ex. serpents et échelles), des jeux de cartes, etc.

NUM_Q1c : Jouer à des jeux basés sur les formes ou à des jeux de construction, par exemple, des blocs à empiler, des casse-têtes pour tout-petits, des formes géométriques à insérer dans un module, etc.

NUM_Q1d : Compter différentes choses, par exemple des doigts, des orteils, des blocs, des biscuits, etc.

Jamais.....	1
Moins d’une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Quelques fois par semaine	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

Now let’s talk about other types of educational activities done at home. How often do you or another adult in your home do the following activities with (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 14.

NUM_Q1a : Sing songs or nursery rhymes

NUM_Q1b1 : Play number-based games, such as games with dice (for example, snakes and ladders), card games, etc.

NUM_Q1c : Play shape-based games or construction games, for example, stacking blocs, toddler puzzles, shape-sorting toys, etc.

NUM_Q1d : Count different things, for example, fingers, toes, blocks, cookies, etc.

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
A few times a week	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : APL_I1

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe consultatif milieu familial, MEES

Source : Adaptée du PIRLS, 2011, Q2c, Q2k, Q2m et Q2n, Q2l, International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du libellé.

JEU (APL)

APL_I1

Composante : Types de jeux non actifs à la maison - fréquence

Libellé :

Les questions suivantes portent sur les différents types de jeux et d’activités que fait (prénom enfant).

Pendant une semaine habituelle, à quelle fréquence (prénom enfant) fait-il/elle les activités suivantes à la maison?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s’il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 15.

APL_Q1a : Jouer avec du matériel artistique, par exemple, dessiner, faire du bricolage, jouer avec de la pâte à modeler.

APL_Q1b : Jouer avec des jouets à empiler ou à emboîter (p. ex. des blocs duplo, des blocs LEGO, des casse-têtes, des cubes, des tours en bois, etc.)

APL_Q1c : Jouer avec des toutous (peluches), des poupées, des figurines, des petites voitures, etc.

APL_Q1d : Jouer avec des instruments de musique, chanter, etc.

APL_Q1e : Jouer à des jeux d’imitation, jouer à faire semblant (p. ex. déguisement, jeu de rôle, etc.)

APL_Q1f : Jouer à des jeux actifs (courir, sauter, grimper, jouer au ballon, faire du tricycle, faire de la trottinette, etc.)

APL_Q1g : Jouer à des jeux de société (p. ex. des jeux de cartes, des jeux de mémoire, des jeux de dés, des jeux d’adresse, etc.)

Jamais.....	1
1 ou 2 fois par semaine	2
3 ou 4 fois par semaine	3
5 ou 6 fois par semaine	4
Une fois par jour.....	5
Plusieurs fois par jour.....	6
NSP.....	-2
RF.....	-1

The following questions are about the different types of games and activities (prénom enfant) does.

In a typical week, how often does (prénom enfant) do the following activities at home?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec le répondant (exclure le temps passé dans le milieu de garde, s’il y a lieu). Présenter le carton-réponse n° 15.

APL_Q1a: Play with art supplies, for example, drawing, arts and crafts, playing with playdough

APL_Q1b: Play with stacking toys or nesting toys (for example, duplo blocks, LEGO blocks, puzzles, cubes, wooden towers, etc.)

APL_Q1c: Play with plush toys, dolls, figurines, small cars, etc.

APL_Q1d: Play with musical instruments, singing, etc.

APL_Q1e: Play imitation games, pretend play (for example, dressing up, role-playing games, etc.)

APL_Q1f : Play active games (running, jumping, climbing, playing ball, riding a tricycle, riding a scooter, etc.)

APL_Q1g : Play board games (for example, card games, memory games, dice games, games of skill, etc.)

NUM_I1 (suite)

Never.....	1
Once or twice a week.....	2
3 or 4 times a week.....	3
5 or 6 times a week.....	4
Once a day	5
Multiple times a day.....	6
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque énoncé.

PAQ : APL_Q2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée de l’enquête ELFE National 2 ans, questionnaire Mère (section 17. Activités ludiques de l’enfant).

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout de l'item g.

APL_Q2

Composante : Jeu libre à la maison - fréquence

Libellé :

Lorsque (**prénom enfant**) joue à la maison, à quelle fréquence choisit-il/elle **lui-même/elle-même** ce qu'il/elle veut faire, c'est-à-dire avec qui, avec quoi et où il/elle joue, **sans** que le jeu soit proposé et dirigé par **un adulte**?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Un enfant peut jouer ainsi à l'intérieur ou à l'extérieur, seul ou avec d'autres enfants. Le jeu peut être dirigé par un autre enfant. Exclure les jeux sur des écrans.

- Jamais..... 1
- Moins que la moitié du temps 2
- Environ la moitié du temps 3
- Plus que la moitié du temps 4
- Toujours/presque toujours 5
- NSP -2
- RF -1

When (**prénom enfant**) plays at home, how often does he/she choose **by himself/by herself** what he/she wants to do, that is with whom, with what and where he/she is playing, **without** the game being suggested and led by **an adult**?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Un enfant peut jouer ainsi à l'intérieur ou à l'extérieur, seul ou avec d'autres enfants. Le jeu peut être dirigé par un autre enfant. Exclure les jeux sur des écrans.

- Never..... 1
- Less than half the time 2
- About half the time 3
- More than half the time 4
- Always/almost always 5
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : APL_Q11

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale. Inspirée du Parent Perceptions on Play Survey, 2018, Q2 (ACSP)

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement de la consigne.

APL_Q11

Composante : Temps de jeu à l’extérieur

Libellé :

Durant l’**automne ou l’hiver**, environ combien de jours par semaine (**prénom enfant**) joue-t-il/elle dehors lors d’une semaine habituelle?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec eux (exclure le temps passé dans le milieu de garde ou à l’école, s’il y a lieu).

- Jamais.....1
- 1 jour par semaine2
- 2 jours par semaine.....3
- 3 jours par semaine.....4
- 4 jours par semaine.....5
- 5 jours par semaine.....6
- 6 jours par semaine.....7
- Tous les jours8
- NSP.....-2
- RF-1

During **the fall or winter**, about how many days a week does (**prénom enfant**) play outside in a typical week?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec eux (exclure le temps passé dans le milieu de garde ou à l’école, s’il y a lieu).

- Never.....1
- 1 day a week2
- 2 days a week.....3
- 3 days a week.....4
- 4 days a week.....5
- 5 days a week.....6
- 6 days a week.....7
- Every day.....8
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si APL_Q11 = 1, NSP, RF passer à APL_Q12
Si APL_Q11 = 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, passer à APL_I11
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

APL_I11

Composante : Temps de jeu à l’extérieur

Libellé :

Durant l’automne ou l’hiver, environ combien de temps par jour (prénom enfant) passe-t-il/elle à jouer dehors...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Par exemple, jouer dehors dans la cour, au parc, etc. Si le temps varie d’une journée à l’autre, demander au répondant de calculer un nombre moyen d’heures par jour où l’enfant joue dehors. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec eux (exclure le temps passé dans le milieu de garde ou à l’école, s’il y a lieu).

APL_Q11a : ... pendant une journée de semaine habituelle, soit du lundi au vendredi?

APL_Q11b : ... pendant une journée de fin de semaine habituelle, soit le samedi et le dimanche?

APL_Q11x_H : _____ heures APL_Q11x_M : _____ minutes par jour

During the fall or winter, approximately how much time per day does (prénom enfant) spend playing outside...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Par exemple, jouer dehors dans la cour, au parc, etc. Si le temps varie d’une journée à l’autre, demander au répondant de calculer un nombre moyen d’heures par jour où l’enfant joue dehors. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec eux (exclure le temps passé dans le milieu de garde ou à l’école, s’il y a lieu).

APL_Q11a : ... on a typical weekday, meaning from Monday to Friday?

APL_Q11b : ... on a typical weekend day, meaning on Saturday and Sunday?

APL_Q11x_H : _____ hour(s) APL_Q11x_M : _____ minute(s) per day

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 24, Minutes = 0, 15, 30 ou 45).
PAQ : APL_Q12
Validation : La réponse ne peut pas être plus de 24 heures.
Message d’erreur : « Attention! La réponse donnée doit être inférieure ou égale à 24 heures. Pour corriger la réponse, fermez cette fenêtre. »
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

APL_Q12

Composante : Temps de jeu à l’extérieur

Libellé :

Durant **le printemps ou l’été**, environ combien de jours par semaine (**prénom enfant**) joue-t-il/elle dehors lors d’une semaine habituelle?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec eux (exclure le temps passé dans le milieu de garde ou à l’école, s’il y a lieu).

- Jamais.....1
- 1 jour par semaine2
- 2 jours par semaine.....3
- 3 jours par semaine.....4
- 4 jours par semaine.....5
- 5 jours par semaine.....6
- 6 jours par semaine.....7
- Tous les jours8
- NSP.....-2
- RF-1

During **the spring or summer**, about how many days a week does (**prénom enfant**) play outside in a typical week?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse au besoin. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec eux (exclure le temps passé dans le milieu de garde ou à l’école, s’il y a lieu).

- Never.....1
- 1 day a week2
- 2 days a week.....3
- 3 days a week.....4
- 4 days a week.....5
- 5 days a week.....6
- 6 days a week.....7
- Every day.....8
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si APL_Q12 = 1, NSP, RF passer à APL_Q5a
Si APL_Q12 = 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, passer à APL_I12
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

APL_I12

Composante : Temps de jeu à l’extérieur

Libellé :

Durant le printemps ou l’été, environ combien de temps par jour (prénom enfant) passe-t-il/elle à jouer dehors...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Par exemple, jouer dehors dans la cour, au parc, etc. Si le temps varie d’une journée à l’autre, demander au répondant de calculer un nombre moyen d’heures par jour où l’enfant joue dehors. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec eux (exclure le temps passé dans le milieu de garde ou à l’école, s’il y a lieu).

APL_Q12a : ... pendant une journée de semaine habituelle, soit du lundi au vendredi?

APL_Q12b : ... pendant une journée de fin de semaine habituelle, soit le samedi et le dimanche?

APL_Q12x_H : _____ heures APL_Q12x_M : _____ minutes par jour

During the spring or summer, approximately how much time per day does (prénom enfant) spend playing outside...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Par exemple, jouer dehors dans la cour, au parc, etc. Si le temps varie d’une journée à l’autre, demander au répondant de calculer un nombre moyen d’heures par jour où l’enfant joue dehors. Tenir compte uniquement des moments où l’enfant est avec eux (exclure le temps passé dans le milieu de garde ou à l’école, s’il y a lieu).

APL_Q12a : ... on a typical weekday, meaning from Monday to Friday?

APL_Q12b : ... on a typical weekend day, meaning on Saturday and Sunday?

APL_Q12x_H : _____ hour(s) APL_Q12x_M : _____ minute(s) per day

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heures = 0 à 24, Minutes = 0, 15, 30 ou 45).
PAQ : APL_Q5a
Validation : La réponse ne peut pas être plus de 24 heures.
Message d’erreur : « Attention! La réponse donnée doit être inférieure ou égale à 24 heures. Pour corriger la réponse, fermez cette fenêtre. »
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

APL_Q5a

Composante : Participation à des activités physiques ou à des sports organisés

Libellé :

Au cours des 12 derniers mois, (prénom enfant) a-t-il/elle pratiqué un sport ou fait de l'activité physique avec un entraîneur ou un instructeur (cours de natation, de danse, de gymnastique, de soccer, programme d'activités motricités, etc.)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inclure les activités sportives et physiques organisées faites avec un parent (cours parents-enfants). Exemple de programme d'activités motrices : Karibou.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

In the past 12 months, has (prénom enfant) participated in a sport or physical activity with a coach or instructor (swimming, dance, gymnastics, or soccer lessons, motor skills activity program, etc.)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inclure les activités sportives et physiques organisées faites avec un parent (cours parents-enfants). Exemple de programme d'activités motrices : Karibou.

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : APL_Q8

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Adaptée du KPS, 2019, question E5 (The Offord Centre for Child Studies, McMaster University)

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

APL_Q8

Composante : Niveau d'activité physique par rapport aux autres enfants

Libellé :

À votre avis, est-ce que le degré d'activité physique de (prénom enfant) est plus ou moins élevé que celui d'autres enfants du même âge?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Beaucoup moins élevé1
- Un peu moins élevé.....2
- Égal.....3
- Un peu plus élevé.....4
- Beaucoup plus élevé5
- NSP.....-2
- RF-1

In your opinion, is (prénom enfant) more or less physically active than other children of the same age?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Much less1
- A little less.....2
- The same.....3
- A little more4
- Much more.....5
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : APL_I13

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Tirée de l’ELNEJ, cycle 1. Tirée de l’ELDEQ 1, E3, QIRI, HLT-Q5.

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

APL_I13

Composante : Soutien parental au jeu actif

Libellé

À quelle fréquence vous ou un autre adulte de la maison fréquentez les endroits suivants avec (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 16.

- APL_Q13a : Un parc public avec aires de jeu
- APL_Q13b : Un aréna ou un terrain de sport (soccer, tennis, baseball, etc.)
- APL_Q13c : Une piscine publique, une pataugeoire ou des jeux d’eau

Jamais.....	1
Moins d’une fois par mois.....	2
Une fois par mois	3
Quelques fois par mois.....	4
Une fois par semaine.....	5
Quelques fois par semaine.....	6
Tous les jours	7
NSP.....	-2
RF	-1

How often do you or another adult in your home go to the following places with (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 16.

- APL_Q13a : Public park with playground
- APL_Q13b : Arena or sports field (soccer, tennis, baseball, etc.)
- APL_Q13c : Public swimming pool, wading pool or splash pad

Never.....	1
Less than once a month	2
Once a month.....	3
A few times a month	4
Once a week.....	5
A few times a week.....	6
Every day.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : APL_I14

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale. Adaptée de l’EQEPE, 2015, Q5.6

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

APL_I14

Composante : Soutien parental au jeu actif

Libellé

À quelle fréquence vous arrive-t-il, à vous ou un autre adulte de la maison...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 16.

- APL_Q14a : ... de jouer avec (prénom enfant)?
- APL_Q14b : ... de faire de l'activité physique avec lui/elle (p. ex. prendre une marche, faire un tour de vélo, jouer dehors)?
- APL_Q14c : ... de l'encourager à bouger, à faire de l'activité physique?
- | | |
|--------------------------------|----|
| Jamais..... | 1 |
| Moins d'une fois par mois..... | 2 |
| Une fois par mois | 3 |
| Quelques fois par mois..... | 4 |
| Une fois par semaine..... | 5 |
| Quelques fois par semaine..... | 6 |
| Tous les jours | 7 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

How often do you or another adult in the household...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 16.

- APL_Q14a : ... play with (prénom enfant)?
- APL_Q14b : ... do physical activity with him/her (for example, take a walk, ride a bike, play outside)?
- APL_Q14c : ... encourage him/her to move, to be physically active?
- | | |
|------------------------------|----|
| Never..... | 1 |
| Less than once a month | 2 |
| Once a month..... | 3 |
| A few times a month | 4 |
| Once a week..... | 5 |
| A few times a week | 6 |
| Every day..... | 7 |
| NSP..... | -2 |
| RF | -1 |

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : APL_I15

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale. Adaptée de l'EQAPS, 2018-2019, Q29

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Modification des exemples de l'item b.

APL_I15

Composante : Soutien parental au jeu actif

Libellé

À quelle fréquence vous arrive-t-il, à vous ou un autre adulte de la maison, de permettre à (prénom enfant)...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 17.

APL_Q15a : ... de jouer à des jeux de bataille ou de jouer à se chamailler?

APL_Q15b : ... de prendre des risques lorsqu'il/elle joue, p. ex. grimper, sauter d'une surface en hauteur, se balancer à grande vitesse, etc.?

APL_Q15c : ... de jouer à des jeux salissants (jouer dans la boue, etc.)?

Jamais.....	1
Rarement	2
Parfois	3
Souvent	4
Très souvent.....	5
NSP.....	-2
RF	-1

How often do you or another adult in the household allow (prénom enfant)...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 17.

APL_Q15a : ... to play fighting or squabbling games?

APL_Q15b : ... to take risks when he/she is playing, for example, climb, jump down from high places, swing at high speed, etc.?

APL_Q15c : ... to play messy games (for example, playing with mud)?

Never.....	1
Rarely	2
Sometimes	3
Often	4
Very often	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Tableau. On doit pouvoir sélectionner NSP ou RF indépendamment pour chaque question.

PAQ : Si IMP_GNP_PROFIL = 1, passer à GNP_Q1

Si IMP_GNP_PROFIL = 2, passer à GNP_Q1_2

Si IMP_GNP_PROFIL = 3, passer à GNP_Q4_3

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : Nouvelle question

Modifications par rapport à la dernière administration :

GARDE NON-PARENTALE (GNP)

GNP_START

Instruction variable importée : IMP_GNP_PROFIL

Si IMP_GNP_PROFIL = 1 (l'enfant n'a pas participé depuis E1), passer à GNP_Q1 (section A).

Si IMP_GNP_PROFIL = 2 (l'enfant n'était pas gardé lors de la dernière participation en E2 ou E3), passer à GNP_Q1_2 (section B.1).

Si IMP_GNP_PROFIL = 3 (l'enfant était gardé lors de la dernière participation en E2 ou E3), passer à GNP_Q4_3 (section B.2).

La section GNP est découpée en sous-sections qui ne sont pas nécessairement vues par tous les profils.

Section A : Premier milieu de garde depuis la naissance – profil 1 seulement

Section B : Mise à jour de la situation de garde lors de la dernière entrevue (E2 ou E3)

B.1 : Enfants non gardés lors de la dernière entrevue – profil 2 seulement

B.2 : Enfants gardés lors de la dernière entrevue – profil 3 seulement

Section C : Autres milieux de gardes – tous les enfants qui ont été gardés depuis la naissance (profil 1) ou la dernière entrevue (profils 2 et 3)

Section D : Fréquentation actuelle – tous les enfants qui sont gardés actuellement

Section E : Enfants non gardés actuellement

E.1 : Raison de la non-garde – enfants qui ont déjà gardés depuis la naissance

E.2 : Raison de la non-garde – enfants qui n'ont jamais été gardés depuis la naissance

E.3 : Identification du donneur de soins – tous les enfants non gardés actuellement

SECTION A – PREMIER MILIEU DE GARDE DEPUIS LA NAISSANCE

GNP_Q1

Composante : Fréquentation d’un milieu de garde depuis la naissance

Libellé :

J’aimerais maintenant vous poser quelques questions au sujet des milieux de garde fréquentés par (prénom enfant).

La fréquentation d’un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans un CPE (centre de la petite enfance), dans une garderie, dans un service de garde en milieu familial, dans votre milieu de garde ou à domicile par une gardienne ou un grand-parent, par exemple.

Depuis sa naissance, est-ce que (prénom enfant) a fréquenté un milieu de garde?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. La fréquentation d’un milieu de garde peut être le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. La garde à domicile peut se faire au domicile de l’enfant ou au domicile de quelqu’un d’autre. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans le milieu de garde de l’un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

I would now like to ask you a few questions about the childcare settings attended by (prénom enfant).

Childcare attendance can be either full-time or part-time. A child attends a childcare setting if he/she is cared for in a childcare centre (CPE), a daycare, a home childcare, your own home childcare, or at home by a babysitter or grandparent, for example.

Since his/her birth, has (prénom enfant) attended a childcare setting?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. La fréquentation d’un milieu de garde peut être le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. La garde à domicile peut se faire au domicile de l’enfant ou au domicile de quelqu’un d’autre. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans le milieu de garde de l’un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si GNP_Q1 = 1, passer à GNP_Q2

Si GNP_Q1 = 2, passer à GNP_Q19_1

Si GNP_Q1 = NSP ou RF, passer à PTH_START

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants n’ayant pas participé depuis E1

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Inspirée de l’EQPPEM, 2017, QE1a

Historique : E1, E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q2

Composante : Âge au début de la fréquentation d’un milieu de garde

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle commencé à fréquenter un milieu de garde pour la première fois?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : La fréquentation d’un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrive l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

GNP_Q2_MO: Mois : _____
GNP_Q2_AN: Année : _____
NSP -2
RF -1

When did (prénom enfant) first start attending a childcare setting?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : La fréquentation d’un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrive l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

Month: _____
Year: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à année en cours)

Validation : La date déclarée doit être plus petite ou égale au mois et à l’année de l’entrevue.

Message d’erreur : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l’entrevue. Pour modifier la date à laquelle l’enfant a commencé à fréquenter son premier milieu de garde, fermer cette fenêtre ».

PAQ : GNP_Q3

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants ayant vécu un premier épisode de garde régulière à vie après leur dernière participation en E1.

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Inspirée de l’EQPPEM, 2017, QE2a

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q3

Composante : Premier type de milieu de garde fréquenté

Libellé :

Parlons d’abord du premier milieu de garde fréquenté par (prénom enfant). S’agit-il (S’agissait-il)...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 18.

- Si l’enfant a fréquenté plus d’un type de milieu de garde pendant cette période, débiter par celui fréquenté le plus grand nombre d’heures par semaine.
- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».
- Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

... d’un CPE (centre de la petite enfance)?	5
... d’un service de garde en milieu familial (dans la maison de quelqu’un)?	4
... de votre propre service de garde en milieu familial (ou de celui de votre conjoint/conjointe)?	3
... d’une garderie (subventionnée ou non subventionnée)?	6
... du domicile de l’enfant (par une gardienne, un ami, un voisin, un grand-parent, un membre de la famille, etc.)?	1
... du domicile d’un ami, d’un voisin, d’un grand-parent ou d’un autre membre de la famille?	2
... d’un autre type de milieu de garde? (précisez)	7
NSP	-2
RF	-1

Let’s talk about the first childcare setting attended by (prénom enfant). Is it (Was it)...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 18.

- Si l’enfant a fréquenté plus d’un type de milieu de garde pendant cette période, débiter par celui fréquenté le plus grand nombre d’heures par semaine.
- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».
- Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

... a CPE – a childcare centre?	5
... a home childcare (in someone else’s home)?	4
... your own (or your spouse’s) home childcare?	3
... a daycare (subsidized or non-subsidized)?	6
... the child’s home (with a babysitter, friend, neighbour, grandparent, family member, etc.)?	1
... the home of a friend, neighbour, grandparent or other family member?	2
... another type of childcare setting (specify)?	7
NSP	-2
RF	-1

GNP_Q3 (suite)

Type de présentation/particularité : Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : Si GNP_Q3 = 5, 7, NSP ou RF, passer à GNP_Q4

Si GNP_Q3 = 3, 4 ou 6 passer à GNP_Q3a

Si GNP_Q3 = 1 ou 2 passer à GNP_Q3b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants ayant vécu un premier épisode de garde régulière à vie après leur dernière participation.

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q3a

Composante : Premier type de milieu de garde fréquenté

Libellé :

Votre service de garde en milieu familial est-il (était-il) / Ce service de garde en milieu familial est-il (était-il) / Cette garderie est-elle (était-elle) subventionné(e)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Les services de garde en milieu familial et les garderies subventionnés offrent des places gratuites ou à contribution réduite (le tarif de base était de 9,10 \$ par jour en 2024), tandis que les services de garde non subventionnés offrent des places, par exemple, à 30 \$, 35 \$, 40 \$ par jour, AVANT le remboursement d’impôt. Un service de garde en milieu familial subventionné est reconnu par un bureau coordonnateur de la garde en milieu familial, généralement un CPE.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Is (Was) your own home childcare / this home childcare / this daycare subsidized?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Les services de garde en milieu familial et les garderies subventionnés offrent des places gratuites ou à contribution réduite (le tarif de base était de 9,10 \$ par jour en 2024), tandis que les services de garde non subventionnés offrent des places, par exemple, à 30 \$, 35 \$, 40 \$ par jour, AVANT le remboursement d’impôt. Un service de garde en milieu familial subventionné est reconnu par un bureau coordonnateur de la garde en milieu familial, généralement un CPE.

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Si GNP_Q3 = 3, afficher « Votre service de garde en milieu familial est-il (était-il) » ou « your own home childcare »
Si GNP_Q3 = 4, afficher « Ce service de garde en milieu familial est-il (était-il) » ou « this home childcare »
Si GNP_Q3 = 6, afficher « Cette garderie est-elle (était-elle) » ou « this daycare »
PAQ : GNP_Q4
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants dont le premier milieu de garde est une garderie ou un milieu familial
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du montant d’une place subventionnée.

GNP_Q3b

Composante : Personne qui garde l'enfant

Libellé :

Qui garde (gardait) (prénom enfant)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Un de ses grands-parents.....1
- Un autre membre de la famille4
- Une personne qui offre des services de garde (une gardienne)2
- Un ami ou un voisin.....3
- Autre (précisez)5
- NSP.....-2
- RF-1

Who is (was) babysitting (prénom enfant)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- One of his/her grandparents.....1
- Another family member4
- A person who provides childcare (a babysitter)2
- A friend or neighbour3
- Other (specify).....5
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 5 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : GNP_Q4

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le milieu de garde est à domicile (de l'enfant ou ailleurs)

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Inspirée de l'EQPPEM, 2017, QE3B1

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q4

Composante : Fréquentation actuelle

Libellé :

Est-ce que (prénom enfant) fréquente encore ce milieu de garde actuellement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l'enfant se fait garder seulement une journée par semaine.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Is (prénom enfant) still attending this childcare setting?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l'enfant se fait garder seulement une journée par semaine.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si GNP_Q4 = 1, passer à GNP_Q6

Si GNP_Q4 = 2 passer à GNP_Q5

Si GNP_Q4 = NSP ou RF, passer à PTH_START

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui se sont déjà fait garder sur une base régulière depuis la naissance

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q5

Composante : Âge arrêt fréquentation

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle quitté ce milieu de garde?

GNP_Q5_MO: Mois : _____
GNP_Q5_AN: Année : _____
NSP.....-2
RF-1

When did (prénom enfant) leave this childcare setting?

Month: _____
Year: _____
NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à année en cours)

Validation 1 : La date déclarée doit être antérieure ou égale au mois et à l'année de l'entrevue.

Message d'erreur 1 : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l'entrevue. Pour modifier la date à laquelle (prénom enfant) a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre ».

Validation 2 : La date déclarée doit être postérieure ou égale que celle déclarée à GNP_Q2.

Message d'erreur 2 : « Attention! La date déclarée doit être postérieure ou égale à la date de début de fréquentation de ce milieu de garde. Pour modifier la date à laquelle (prénom enfant) a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre. Pour modifier la date à laquelle il a commencé à fréquenter ce milieu de garde, cliquer ici ».

PAQ : GNP_Q6

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont cessé de fréquenter leur premier milieu de garde

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SECTION B – MISE À JOUR DE LA SITUATION À LA DERNIÈRE ENTREVUE (PROFILS 2 ET 3)

SECTION B.1 – MISE À JOUR DE LA SITUATION DE NON-GARDE À LA DERNIÈRE ENTREVUE (PROFIL 2)

GNP_Q1_2

Composante : Fréquentation d’un milieu de garde depuis la dernière entrevue

Libellé :

J’aimerais maintenant vous poser quelques questions au sujet des milieux de garde fréquentés par (prénom enfant).

La fréquentation d’un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans un CPE (centre de la petite enfance), dans une garderie, dans un service de garde en milieu familial, dans votre milieu de garde ou à domicile par une gardienne ou un grand-parent, par exemple.

Depuis la dernière entrevue en (mois année), est-ce que (prénom enfant) a fréquenté un milieu de garde?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. La fréquentation d’un milieu de garde peut être le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. La garde à domicile peut se faire au domicile de l’enfant ou au domicile de quelqu’un d’autre. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans le milieu de garde de l’un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

I would now like to ask you a few questions about the childcare settings attended by (prénom enfant).

Childcare attendance can be either full-time or part-time. A child attends a childcare setting if he/she is cared for in a childcare centre (CPE), a daycare, a home childcare, your own home childcare, or at home by a babysitter or grandparent, for example.

Since the last interview in (mois année), has (prénom enfant) attended a childcare setting?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. La fréquentation d’un milieu de garde peut être le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. La garde à domicile peut se faire au domicile de l’enfant ou au domicile de quelqu’un d’autre. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans le milieu de garde de l’un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

GNP_Q1_2 (suite)

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si GNP_Q1_2 = 1, passer à GNP_Q3_2
Si GNP_Q1_2 = 2, passer à GNP_Q19
Si GNP_Q1_2 = NSP ou RF, passer à PTH_START
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants qui n'étaient pas gardés au moment de la dernière entrevue, mais qui s'étaient déjà fait garder sur une base régulière avant la dernière entrevue (profil 2).
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ et Ministère de la Famille
Source : Inspirée de l'EQPPEM, 2017, QE1a
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Pour consultation seulement

GNP_Q3_2

Composante : Type de milieu de garde fréquenté

Libellé :

Parlons d’abord du premier milieu de garde fréquenté par (prénom enfant) depuis la dernière entrevue en (mois année). S’agit-il (S’agissait-il)...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 18.

- Si l’enfant a fréquenté plus d’un type de milieu de garde pendant cette période, débiter par celui fréquenté le plus grand nombre d’heures par semaine.
- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».
- Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

... d’un CPE (centre de la petite enfance)?	5
... d’un service de garde en milieu familial (dans la maison de quelqu’un)?	4
... de votre propre service de garde en milieu familial (ou de celui de votre conjoint/conjointe)?	3
... d’une garderie (subventionnée ou non subventionnée)?	6
... du domicile de l’enfant (par une gardienne, un ami, un voisin, un grand-parent, un membre de la famille, etc.)?	1
... du domicile d’un ami, d’un voisin, d’un grand-parent ou d’un autre membre de la famille?	2
... d’un autre type de milieu de garde? (précisez)	7
NSP	-2
RF	-1

Let’s talk about the first childcare setting attended by (prénom enfant) since the last interview in (mois année). Is it (Was it)...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 18.

- Si l’enfant a fréquenté plus d’un type de milieu de garde pendant cette période, débiter par celui fréquenté le plus grand nombre d’heures par semaine.
- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».
- Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

... a CPE – a childcare centre?	5
... a home childcare (in someone else’s home)?	4
... your own (or your spouse’s) home childcare?	3
... a daycare (subsidized or non-subsidized)?	6
... the child’s home (with a babysitter, friend, neighbour, grandparent, family member, etc.)?	1
... the home of a friend, neighbour, grandparent or other family member?	2
... another type of childcare setting (specify)?	7
NSP	-2
RF	-1

GNP_Q3_2 (suite)

Type de présentation/particularité : Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : Si GNP_Q3_2 = 5, 7, NSP ou RF passer à GNP_Q2_2
Si GNP_Q3_2 = 3, 4 ou 6 passer à GNP_Q3a_2
Si GNP_Q3_2 = 1 ou 2 passer à GNP_Q3b_2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants ayant recommencé à fréquenter un milieu de garde sur une base régulière depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Pour consultation seulement

GNP_Q3a_2

Composante : Type de milieu de garde fréquenté

Libellé :

Votre service de garde en milieu familial est-il (était-il) / Ce service de garde en milieu familial est-il (était-il) / Cette garderie est-elle (était-elle) subventionné(e)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les services de garde en milieu familial et les garderies subventionnés offrent des places gratuites ou à contribution réduite (le tarif de base était de 9,10 \$ par jour en 2024), tandis que les services de garde non subventionnés offrent des places, par exemple, à 30 \$, 35 \$, 40 \$ par jour, AVANT le remboursement d'impôt. Un service de garde en milieu familial subventionné est reconnu par un bureau coordonnateur de la garde en milieu familial, généralement un CPE.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Is (Was) your own home childcare / this home childcare / this daycare subsidized?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les services de garde en milieu familial et les garderies subventionnés offrent des places gratuites ou à contribution réduite (le tarif de base était de 9,10 \$ par jour en 2024), tandis que les services de garde non subventionnés offrent des places, par exemple, à 30 \$, 35 \$, 40 \$ par jour, AVANT le remboursement d'impôt. Un service de garde en milieu familial subventionné est reconnu par un bureau coordonnateur de la garde en milieu familial, généralement un CPE.

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Si GNP_Q3_2 = 3, afficher « Votre service de garde en milieu familial est-il (était-il) » ou « your own home childcare »

Si GNP_Q3_2 = 4, afficher « Ce service de garde en milieu familial est-il (était-il) » ou « this home childcare »

Si GNP_Q3_2 = 6, afficher « Cette garderie est-elle (était-elle) » ou « this daycare »

PAQ : GNP_Q2_2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers Enfants ayant recommencé à fréquenter un milieu de garde sur une base régulière depuis la dernière entrevue et qui se sont fait garder en milieu familial ou en garderie

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du montant d'une place subventionnée.

GNP_Q3b_2

Composante : Personne qui garde l’enfant

Libellé :

Qui garde (gardait) (prénom enfant)?

Un de ses grands-parents.....	1
Un autre membre de la famille	4
Une personne qui offre des services de garde (une gardienne)	2
Un ami ou un voisin.....	3
Autre (précisez)	5
NSP.....	-2
RF	-1

Who is (was) babysitting (prénom enfant)?

One of his/her grandparents.....	1
Another family member	4
A person who provides childcare (a babysitter)	2
A friend or neighbour	3
Other (specify).....	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 5 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : GNP_Q2_2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants ayant commencé à être gardés à nouveau sur une base régulière depuis la dernière entrevue au domicile de l’enfant ou chez quelqu’un d’autre

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Inspirée de l’EQPPEM, 2017, QE3B1

Historique : E2 (GNP_Q3b), E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q2_2

Composante : Âge début fréquentation

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle commencé à fréquenter ce milieu de garde?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : La fréquentation d'un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrire l'information même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

GNP_Q2_2_MO: Mois : _____
GNP_Q2_2_AN: Année : _____
NSP.....-2
RF-1

When did (prénom enfant) start attending this childcare setting?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : La fréquentation d'un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrire l'information même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

GNP_Q2_2_MO :Month: _____
GNP_Q2_2_AN : Year: _____
NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à année en cours)

Validation : La date déclarée doit être antérieure ou égale au mois et à l'année de l'entrevue.

Message d'erreur : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l'entrevue. Pour modifier la date à laquelle l'enfant a commencé à fréquenter ce milieu de garde, fermer cette fenêtre ».

PAQ : GNP_Q4_2

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants ayant commencé à fréquenter à nouveau un milieu de garde sur une base régulière depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Inspirée de l'EQPPEM, 2017, QE2a

Historique : E2

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q4_2

Composante : Fréquentation actuelle

Libellé :

Est-ce que (prénom enfant) fréquente encore ce milieu de garde actuellement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l'enfant se fait garder seulement une journée par semaine.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Is (prénom enfant) still attending this childcare setting?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l'enfant se fait garder seulement une journée par semaine.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si GNP_4_2 = 1, passer à GNP_Q6

Si GNP_Q4_2 = 2, passer à GNP_Q5_2

Si GNP_Q4_2 = NSP ou RF, passer à PTH_START

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Enfants ayant commencé à fréquenter à nouveau un milieu de garde sur une base régulière depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q5_2

Composante : Âge arrêt de fréquentation

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle quitté ce milieu de garde?

GNP_Q5_2_MO : Mois : _____
GNP_Q5_2_AN : Année : _____
NSP -2
RF -1

When did (prénom enfant) leave this childcare setting?

GNP_Q5_2_MO : Month: _____
GNP_Q5_2_AN : Year: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à année en cours)

Validation 1 : La date déclarée doit être plus postérieure ou égale que celle déclarée à GNP_Q2_2.

Message d’erreur 1 : « Attention! La date déclarée doit être postérieure ou égale à la date de début de fréquentation de ce milieu de garde.

Pour modifier la date à laquelle l’enfant a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre. Pour modifier l’âge lorsqu’il/elle a commencé à fréquenter ce milieu de garde, cliquer ici ».

Validation 2 : La date déclarée doit être antérieure ou égale au mois et à l’année de l’entrevue.

Message d’erreur 2 : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l’entrevue. Pour modifier la date à laquelle l’enfant a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre ».

PAQ : GNP_Q6

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont fréquenté plus d’un milieu de garde sur une base régulière qui ont cessé de fréquenter un de ces milieux de garde

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SECTION B.2 – MISE À JOUR DE LA SITUATION DE GARDE À LA DERNIÈRE ENTREVUE (PROFIL 3)

Instruction variables importées :

- IMP_GNP_Q0_1 : Nom du principal milieu de garde fréquenté lors de la dernière entrevue
- IMP_GNP_Q0_2 : Municipalité du principal milieu de garde fréquenté lors de la dernière entrevue
- IMP_GNP_Q0_3 : Type de milieu de garde principal fréquenté lors de la dernière entrevue

GNP_Q4_3

Composante : Milieu de garde principal – validation

Libellé :

J’aimerais maintenant vous poser quelques questions au sujet des milieux de garde fréquentés par (prénom enfant).

Lors de la dernière entrevue en (mois année), nous avons déterminé que (prénom enfant) fréquentait le milieu de garde suivant :

Nom : (IMP_GNP_Q0_1)

Municipalité : (IMP_GNP_Q0_2)

Type : (IMP_GNP_Q0_3)

Est-ce qu’il/elle fréquente toujours ce milieu de garde actuellement?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : La fréquentation d’un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrire « oui » même si l’enfant se fait garder seulement une journée par semaine.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

I would now like to ask you a few questions about the childcare settings attended by (prénom enfant).

In the last interview in (mois année), we determined that (prénom enfant) was attending the following childcare setting:

Name : (IMP_GNP_Q0_1)

Municipality : (IMP_GNP_Q0_2)

Type : (IMP_GNP_Q0_3)

Is (prénom enfant) still attending this childcare setting?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : La fréquentation d’un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrire « oui » même si l’enfant se fait garder seulement une journée par semaine.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

GNP_Q4_3 (suite)

Type de présentation/particularité : Aucun
PAQ : Si GNP_Q4_3 = 1, passer à GNP_Q6
Si GNP_Q4_3 = 2, passer à GNP_Q5_3
Si GNP_Q4_3 = NSP ou RF, passer à PTH_START
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants gardés sur une base régulière au moment de la dernière entrevue à laquelle ils ont participé
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : ISQ
Source : Originale
Historique : E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Pour consultation seulement

GNP_Q5_3

Composante : Âge arrêt de fréquentation

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle quitté ce milieu de garde?

GNP_Q5_3_MO : Mois : _____
GNP_Q5_3_AN : Année : _____
NSP -2
RF -1

When did (prénom enfant) leave this childcare setting?

GNP_Q5_3_MO : Month: _____
GNP_Q5_3_AN : Year: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à année en cours)

Validation : La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date au moment de l’entrevue.

Message d’erreur : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l’entrevue. Pour modifier la date à laquelle l’enfant a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre ».

PAQ : GNP_Q6

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont cessé de fréquenter leur milieu de garde de la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SECTION C – FRÉQUENTATION D’UN AUTRE OU DE PLUSIEURS AUTRES MILIEUX DE GARDE

Instruction variable importée : IMP_GNP_TYPE

IMP_GNP_TYPE est le type de milieu de garde fréquenté lors de la dernière entrevue (basé sur GNP_Q3 ou GNP_Q8_X en E2 ou E3 selon la dernière participation)

GNP_Q6

Composante : Nombre de milieux de garde différents depuis début la dernière entrevue

Libellé :

(Depuis que (prénom enfant) a commencé à se faire garder,) / (Depuis la dernière entrevue en (mois année), (prénom enfant)) a-t-il/elle fréquenté d’autres milieux de garde? Pensez à tous les milieux de garde fréquentés en même temps ou l’un après l’autre (CPE, garderie, service de garde en milieu familial, domicile de l’enfant, domicile de quelqu’un d’autre).

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Les milieux de garde différents peuvent être fréquentés en même temps (p. ex. en CPE 4 jours par semaine et chez les grands-parents 2 jours par semaine). Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans le milieu de garde de l’un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

(Since (prénom enfant) started being cared for,) / (Since the last interview in (mois année),) has (prénom enfant) attended other childcare settings? Think of all the childcare settings attended at the same time or one after the other (CPE, daycare, home childcare, child’s home, someone else’s home).

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Les milieux de garde différents peuvent être fréquentés en même temps (p. ex. en CPE 4 jours par semaine et chez les grands-parents 2 jours par semaine). Inscrire l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. Un enfant fréquente un milieu de garde s’il se fait garder dans le milieu de garde de l’un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

GNP_Q6 (suite)

Type de présentation/particularité : Si IMP_GNP_PROFIL = 1 (enfants non participants depuis E1), afficher « Depuis que (prénom enfant) a commencé à se faire garder, » ou « Since (prénom enfant) started being cared for, ». Si IMP_GNP_PROFIL = 2 ou 3, afficher « Depuis la dernière entrevue en (mois année), (prénom enfant) » ou « Since the last interview in (mois année), ».

PAQ : Si GNP_Q6 = 1, passer à GNP_Q7 (nombre de changements)

Si GNP_Q6 = 2, NSP ou RF et...

 ...GNP_Q4_X = 1 et

 ...GNP_Q3 ou GNP_Q3_2 ou IMP_GNP_TYPE = 1, 2, 7, NSP ou RF, passer à GNP_Q18 (les enfants gardés à leur domicile ou celui de quelqu'un d'autre ou dans un autre type de milieu de garde vont à l'intensité fréquentation)

 ...GNP_Q3 ou GNP_Q3_2 = 3, 4, 5 ou 6, passer à GNP_Q14_nom (les enfants gardés à en milieu familial, dans un CPE ou dans une garderie vont aux caractéristiques du milieu)

 ...IMP_GNP_TYPE = 3, 4, 5 ou 6, passer à GNP_Q15 (les enfants gardés dans le même milieu familial, CPE ou garderie qu'à la dernière entrevue vont au type de groupe)

 ...GNP_Q4_X = 2, passer à GNP_Q19 (raisons non gardé actuellement)

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui se sont déjà fait garder sur une base régulière depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q7

Composante : Nombre de milieux de garde différents

Libellé :

Combien **d’autres** milieux de garde (**prénom enfant**) a-t-il/elle fréquenté?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Pensez à tous les milieux de garde fréquentés en même temps ou l’un après l’autre, que ce soit à la maison, au domicile d’un grand-parent, dans un milieu familial, dans votre propre service de garde, à la garderie ou dans un CPE (p. ex. en CPE 4 jours par semaine et chez les grands-parents 2 jours par semaine). Inscrive l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

_____ autres milieux
NSP..... -2
RF..... -1

How many **other** childcare settings has (**prénom enfant**) attended?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Pensez à tous les milieux de garde fréquentés en même temps ou l’un après l’autre, que ce soit à la maison, au domicile d’un grand-parent, dans un milieu familial, dans votre propre service de garde, à la garderie ou dans un CPE (p. ex. en CPE 4 jours par semaine et chez les grands-parents 2 jours par semaine). Inscrive l’information même si l’enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

_____ other setting(s)
NSP..... -2
RF..... -1

Type de présentation/particularité : menu déroulant (valeur : 1 à « 2 et plus »).

PAQ : Si GNP_Q7 = 1 ou 2, passer à GNP_Q8
Si GNP_Q7 = NSP ou RF, passer à GNP_Q12

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont fréquenté plus d’un milieu de garde sur une base régulière depuis la naissance ou depuis la dernière entrevue

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Inspirée de l’EQPPEM, 2017, QE8a

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Instructions de programmation

Les prochaines questions (GNP_Q8 à Q11) documentent jusqu'à 2 milieux de garde différents selon le nombre de milieux de garde différents déclaré à GNP_Q7.

Le répondant passe ensuite à différentes questions selon que l'enfant fréquente toujours un ou plusieurs des milieux de garde documentés :

Si plusieurs milieux de garde sont toujours fréquentés actuellement (plus d'un oui à [Q4_X ou Q10]) : il faut identifier le mode de garde principal (GNP_Q13).

Si l'enfant se fait actuellement garder dans un seul milieu (Q4_X = oui ou Q10 = oui une seule fois), il faut documenter les caractéristiques du milieu selon le type fréquenté (domicile ou autre → intensité (Q18); si milieu familial ou installation → nom du milieu (GNP_Q14) et suivantes

Si l'enfant ne fréquente aucun milieu de garde actuellement (Q4_X = non et $\forall$ Q10 = non), il faut vérifier le nombre de milieux de garde différents déclaré à GNP_Q7 :

- Si le nb de milieux de garde déclaré à GNP_Q7 est « 2 ou plus », il faut demander si l'enfant se fait garder actuellement (GNP_Q12).
- Si le nb de milieux de garde déclaré à GNP_Q7 est inférieur à 2, il faut aller à

Voir autre formulation à GNP_Q11.

GNP_Q8

Composante : Type de milieu de garde fréquenté

Libellé :

Parlons du **nb_sdg** milieu de garde fréquenté par (**prénom enfant**) depuis la dernière entrevue en (**mois année**).
S'agit-il (S'agissait-il)...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 18

- Faire attention de bien distinguer un CPE d'une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d'un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d'un milieu familial (dans la maison de quelqu'un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d'une garde au domicile de quelqu'un d'autre (p. ex. au domicile d'un ami, d'un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d'une garderie ».
- Inscrire l'information même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

... d'un CPE (centre de la petite enfance)?	5
... d'un service de garde en milieu familial (dans la maison de quelqu'un)?	4
... de votre propre service de garde en milieu familial (ou de celui de votre conjoint/conjointe)?	3
... d'une garderie (subventionnée ou non subventionnée)?	6
... du domicile de l'enfant (par une gardienne, un ami, un voisin, un grand-parent, un membre de la famille, etc.)?	1
... du domicile d'un ami, d'un voisin, d'un grand-parent ou d'un autre membre de la famille?	2
... d'un autre type de milieu de garde? (précisez)	7
NSP	-2
RF	-1

Let's talk about the **nb_sdg** childcare setting attended by (**prénom enfant**) since the last interview in (**mois année**).
Is it (Was it)...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 18.

- Faire attention de bien distinguer un CPE d'une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d'un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d'un milieu familial (dans la maison de quelqu'un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d'une garde au domicile de quelqu'un d'autre (p. ex. au domicile d'un ami, d'un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d'une garderie ».
- Inscrire l'information même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

... a CPE – a childcare centre?	5
... a home childcare (in someone else's home)?	4
... your own (or your spouse's) home childcare?	3
... a daycare (subsidized or non-subsidized)?	6
... the child's home (with a babysitter, friend, neighbour, grandparent, family member, etc.)?	1
... the home of a friend, neighbour, grandparent or other family member?	2
... another type of childcare setting (specify)?	7
NSP	-2
RF	-1

GNP_Q8 (suite)

Type de présentation/particularité : « nb_sdg » s’ajuste en fonction du nombre de passage défini par GNP_Q7 (« nb_sdg » : deuxième, troisième); la question est posée autant de fois que nécessaire jusqu’à un maximum de 2 fois. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). Si IMP_GNP_PROFIL = 1, ne pas afficher « depuis la dernière entrevue en (mois année) » / « since the last interview in (month year) ». La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : Si GNP_Q8 = 5, 7, NSP ou RF passer à GNP_Q9
Si GNP_Q8 = 3, 4 ou 6 passer à GNP_Q8a
Si GNP_Q8 = 1 ou 2 passer à GNP_Q8b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui fréquentent plus d’un milieu de garde sur une base au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du libellé.

GNP_Q8a

Composante : Type de milieu de garde fréquenté

Libellé :

Votre service de garde en milieu familial est-il (était-il) / Ce service de garde en milieu familial est-il (était-il) / Cette garderie est-elle (était-elle) subventionné(e)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les services de garde en milieu familial et les garderies subventionnés offrent des places gratuites ou à contribution réduite (le tarif de base était de 9,10 \$ par jour en 2024), tandis que les services de garde non subventionnés offrent des places, par exemple, à 30 \$, 35 \$, 40 \$ par jour, AVANT le remboursement d'impôt. Un service de garde en milieu familial subventionné est reconnu par un bureau coordonnateur de la garde en milieu familial, généralement un CPE.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Is (Was) your own home childcare / this home childcare / this daycare subsidized?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Les services de garde en milieu familial et les garderies subventionnés offrent des places gratuites ou à contribution réduite (le tarif de base était de 9,10 \$ par jour en 2024), tandis que les services de garde non subventionnés offrent des places, par exemple, à 30 \$, 35 \$, 40 \$ par jour, AVANT le remboursement d'impôt. Un service de garde en milieu familial subventionné est reconnu par un bureau coordonnateur de la garde en milieu familial, généralement un CPE.

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Si GNP_Q8 = 3, afficher « Votre service de garde en milieu familial est-il (était-il) » ou « your own home childcare »
Si GNP_Q8 = 4, afficher « Ce service de garde en milieu familial est-il (était-il) » ou « this home childcare »
Si GNP_Q8 = 6, afficher « Cette garderie est-elle (était-elle) » ou « this daycare »
PAQ : GNP_Q9
Répondants : Répondant principal – Tous
Univers : Ensemble des enfants qui ont fréquenté plus d'un milieu de garde sur une base régulière et qui se sont fait garder en milieu familial ou en garderie
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille
Source : Originale
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Ajustement du montant d'une place subventionnée.

GNP_Q8b

Composante : Personne qui garde l’enfant

Libellé :

Qui garde (gardait) (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Un de ses grands-parents.....1
- Un autre membre de la famille4
- Une personne qui offre des services de garde (une gardienne)2
- Un ami ou un voisin.....3
- Autre (précisez)5
- NSP.....-2
- RF-1

Who is (was) babysitting (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- One of his/her grandparents.....1
- Another family member4
- A person who provides childcare (a babysitter)2
- A friend or neighbour3
- Other (specify).....5
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 5 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : GNP_Q9

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le milieu de garde est à domicile (de l’enfant ou ailleurs)

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Inspirée de l’EQPPEM, 2017, QE3B1

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q9

Composante : Date début fréquentation

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle commencé à fréquenter ce milieu de garde?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : La fréquentation d'un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrire l'information même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

GNP_Q9_X_MO : Mois : _____
GNP_Q9_X_AN : Année : _____
NSP -2
RF -1

When did (prénom enfant) start attending this childcare setting?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : La fréquentation d'un milieu de garde peut être à temps plein ou à temps partiel, le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu. Inscrire l'information même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine.

GNP_Q9_X_MO : Month: _____
GNP_Q9_X_AN : Year: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à année en cours)

Validation : La date déclarée doit être inférieure ou égale au mois et à l'année de l'entrevue.

Message d'erreur : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l'entrevue. Pour modifier la date à laquelle (prénom enfant) a commencé à fréquenter ce milieu de garde, fermer cette fenêtre ».

PAQ : GNP_Q10

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont fréquenté plus d'un milieu de garde sur une base régulière

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Inspirée de l'EQPPEM, 2017, QE2a

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q10

Composante : Fréquentation actuelle

Libellé :

Est-ce que (prénom enfant) fréquente encore ce milieu de garde actuellement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l'enfant se fait garder seulement une journée par semaine.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Is (prénom enfant) still attending this childcare setting?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « yes » même si l'enfant se fait garder seulement une journée par semaine.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

Si GNP_Q10 = 1, NSP ou RF et...

 ...nb passage = GNP_Q7 et

 ...([GNP_Q4_X = 1] + [Σ GNP_Q10 = 1] > 1), passer à GNP_Q13 (l'enfant fréquente plus d'un milieu de garde au moment de l'entrevue)

 ...([GNP_Q4_X = 1 et ∀ GNP_Q10 = 2 et GNP_Q3_X ou IMP_GNP_TYPE = 1, 2, 7, NSP, RF] ou [GNP_Q4_X = 2 et Σ GNP_Q10 = 1 et GNP_Q8_x = 1, 2, 7, NSP, RF], passer à GNP_Q18 (l'enfant fréquente un seul milieu de garde qui n'est pas un milieu familial, une garderie ou un CPE)

 ...([GNP_Q4_X = 1 et ∀ GNP_Q10 = 2 et GNP_Q3_X = 3, 4, 5, 6] ou [GNP_Q4_X = 2 et Σ GNP_Q10 = 1 et GNP_Q8_x = 3, 4, 5, 6], passer à GNP_Q14_nom (l'enfant fréquente un seul milieu de garde qui est un milieu familial, une garderie ou un CPE et qui n'est pas le même qu'au passage précédent)

 ...([GNP_Q4_3 = 1 et ∀ GNP_Q10 = 2 et IMP_GNP_TYPE = 3, 4, 5, 6], passer à GNP_Q15 (l'enfant fréquente un seul milieu de garde qui est un milieu familial, une garderie ou un CPE et le même qu'au passage précédent)

 nb passage < GNP_Q7, passer à GNP_Q8 (reprise de la boucle)

Si GNP_Q10 = 2, passer à GNP_Q11

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont fréquenté plus d'un milieu de garde sur une base régulière

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q11

Composante : Date arrêt de fréquentation

Libellé :

Quand (prénom enfant) a-t-il/elle quitté ce milieu de garde?

GNP_Q11_X_MO : Mois : _____
GNP_Q11_X_AN : Année : _____
NSP -2
RF -1

When did (prénom enfant) leave this childcare setting?

GNP_Q11_X_MO : Month: _____
GNP_Q11_X_AN : Year: _____
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs Mois = Janvier à Décembre, Année = 2020 à année en cours)

Validation 1 : La date déclarée doit être postérieure ou égale que celle déclarée à GNP_Q9_x.

Message d’erreur 1 : « Attention! La date déclarée doit être postérieure ou égale à la date de début de fréquentation de ce milieu de garde.

Pour modifier la date à laquelle l’enfant a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre. Pour modifier la date lorsqu’il/elle a commencé à fréquenter ce milieu de garde, cliquer ici ».

Validation 2 : La date déclarée doit être antérieure ou égale à l’âge actuel de l’enfant.

Message d’erreur 2 : « Attention! La date déclarée doit être antérieure ou égale à la date de l’entrevue.

Pour modifier la date à laquelle l’enfant a quitté ce milieu de garde, fermer cette fenêtre ».

PAQ :

Si nb passage = GNP_Q7 = « 2 et plus » et...

...GNP_Q4_X = 2 et $\forall$ GNP_Q10 = 2, passer à GNP_Q12 (l’enfant a cessé de fréquenter les 3 milieux de garde documentés)

...(GNP_Q4_x = 1 ou GNP_Q10_x = 1), passer à GNP_Q13 (l’enfant fréquente au moins un des 3 milieux de garde documentés)

Si nb passage = GNP_Q7 < « 2 et plus » et...

...GNP_Q4_X = 2 et $\forall$ GNP_Q10 = 2, passer à GNP_Q19 (l’enfant a cessé de fréquenter tous les milieux de garde fréquentés)

...([GNP_Q4_X = 1] + [$\sum$ GNP_Q10 = 1] > 1), passer à GNP_Q13 (l’enfant fréquente plus d’un milieu de garde au moment de l’entrevue)

...([GNP_Q4_X = 1 et $\forall$ GNP_Q10 = 2 et GNP_Q3_X ou IMP_GNP_TYPE = 1, 2, 7, NSP, RF] ou [GNP_Q4_X = 2 et $\sum$ GNP_Q10 = 1 et GNP_Q8_x = 1, 2, 7, NSP, RF], passer à GNP_Q18 (l’enfant fréquente un seul milieu de garde qui n’est pas un milieu familial, une garderie ou un CPE)

...([GNP_Q4_X = 1 et $\forall$ GNP_Q10 = 2 et GNP_Q3_X] ou [GNP_Q4 = 2 et $\sum$ GNP_Q10 = 1 et GNP_Q8_x = 3, 4, 5, 6], passer à GNP_Q14_nom (l’enfant fréquente un seul milieu de garde qui est un milieu familial, une garderie ou un CPE qui n’est pas le même qu’au passage précédent)

...([GNP_Q4_X = 1 et $\forall$ GNP_Q10 = 2 et IMP_GNP_TYPE = 3, 4, 5, 6], passer à GNP_Q15 (l’enfant fréquente un seul milieu de garde qui est un milieu familial, une garderie ou un CPE qui est le même qu’au passage précédent)

Si nb passage < GNP_Q7, passer à GNP_Q8 (reprise de la boucle)

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont fréquenté plus d’un milieu de garde sur une base régulière qui ont cessé de fréquenter un de ces milieux de garde

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SECTION D — FRÉQUENTATION ACTUELLE

GNP_Q12

Composante : Fréquentation actuelle (oui/non)

Libellé :

Actuellement, est-ce que (prénom enfant) fréquente un milieu de garde (CPE, garderie, service de garde en milieu familial, domicile de l'enfant, domicile de quelqu'un d'autre)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l'enfant se fait garder seulement une journée par semaine. La fréquentation d'un milieu de garde peut être le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Un enfant fréquente un milieu de garde s'il se fait garder dans le milieu de garde de l'un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

Oui..... 1
Non..... 2
NSP..... -2
RF -1

Is (prénom enfant) currently attending a childcare setting? (CPE, daycare, home childcare, child's home, someone else's home)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Inscrire « oui » même si l'enfant se faisait garder seulement une journée par semaine. La fréquentation d'un milieu de garde peut être le jour, le soir, la nuit ou la fin de semaine. Un enfant fréquente un milieu de garde s'il se fait garder dans le milieu de garde de l'un de ses parents ou du/de la conjoint(e) de ce dernier. Le gardiennage occasionnel, par exemple pour des sorties en soirée, est exclu.

Yes..... 1
No..... 2
NSP..... -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si GNP_Q12 = 1, passer à GNP_Q13
Si GNP_Q12 = 2, passer à GNP_Q19
Si GNP_Q12 = NSP ou RF, passer à PTH_START

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ont cessé de fréquenter plus de 5 milieux de garde différents ou pour lesquels on ne sait pas s'ils fréquentent toujours leur premier milieu de garde ou pour lesquels on ne sait pas combien de milieux de garde ont été fréquentés.

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : Groupe de travail garde non-parentale, ISQ et Philippe Pacaut (Ministère de la Famille)

Source : Originale. Inspirée de l'ELFE, 2 mois, GARDREG1 (INED) et de l'EQPPEM, 2017, QE2b

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q13

Composante : Type de milieu de garde principal (actuel)

Libellé :

Actuellement, quel est le **principal** milieu de garde fréquenté par (**prénom enfant**), c’est-à-dire celui dans lequel **il/elle** passe le plus d’heures par semaine?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 18.

- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».

Un CPE (centre de la petite enfance)	5
Un service de garde en milieu familial (dans la maison de quelqu’un)	4
Votre propre service de garde en milieu familial (ou celui de votre conjoint/conjointe).....	3
Une garderie (subventionnée ou non subventionnée)	6
Le domicile de l’enfant (par une gardienne, un ami, un voisin, un grand-parent, un membre de la famille, etc.)	1
Le domicile d’un ami, d’un voisin, d’un grand-parent ou d’un autre membre de la famille	2
Un autre type de milieu de garde (précisez)	7
NSP.....	-2
RF	-1

What is the **main** form of childcare currently used for (**prénom enfant**), meaning the one where **he/she** spends the most time per week?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 18.

- Faire attention de bien distinguer un CPE d’une garderie. Généralement, le terme CPE (ou centre de la petite enfance) se retrouve dans le nom officiel d’un CPE.
- Faire attention de bien distinguer une garderie (en installation) d’un milieu familial (dans la maison de quelqu’un).
- Faire attention de bien distinguer un service de garde en milieu familial d’une garde au domicile de quelqu’un d’autre (p. ex. au domicile d’un ami, d’un voisin, etc.)
- Si le répondant mentionne une garderie Montessori, par exemple, inscrire « d’une garderie ».

At a CPE – a childcare centre.....	5
At a home childcare (in someone else’s home)	4
In your own (or your spouse’s) home childcare	3
At a daycare (subsidized or non-subsidized)	6
At the child’s home (with a babysitter, friend, neighbour, grandparent, family member, etc.)..	1
At the home of a friend, neighbour, grandparent or other family member	2
Another type of childcare setting (specify)?	7
NSP.....	-2
RF	-1

GNP_Q13 (suite)

Type de présentation/particularité : Afficher seulement les choix correspondants à GNP_Q3_X ou IMP_GNP_TYPE (si GNP_Q4_X = 1) et GNP_Q8_X pour lesquels GNP_Q10_X = 1. Afficher tous les choix de réponse si GNP_Q7 = « 2 et plus », NSP ou RF. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). La numérotation des choix de réponses n'est pas dans l'ordre habituel.

PAQ : Si GNP_Q13 = 1, 2, 7, NSP ou RF, passer à GNP_Q18
Si GNP_Q13 = 3, 4, 5 ou 6, passer à GNP_Q14_nom

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui se font garder sur une base régulière dans plus d'un milieu de garde au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Inspirée de l'EQPPEM, 2017, QE3a

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q14_nom

Composante : Nom du principal milieu de garde

Libellé :

Quel est le nom, s’il en a un, du (principal) milieu de garde actuel de (prénom enfant)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si le service de garde n’a pas de nom, cocher la case « Aucun nom ». Cette question vise à recueillir de l’information pour un éventuel jumelage avec des renseignements administratifs détenus par le ministère de la Famille afin de mieux connaître les services de garde fréquentés par les enfants québécois. Ces renseignements administratifs pourraient être le nombre d’enfants qui fréquentent le service ou le nombre d’éducatrices à l’emploi, par exemple. Cette façon de faire permet de réduire le nombre de questions posées aux parents.

Nom du service de garde 1
Aucun nom 2
NSP -2
RF -1

What’s the name, if it has one, of (prénom enfant)’s (main) current childcare setting?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : If the childcare setting doesn’t have a name, check the box “No name”. This question aims to collect information that may potentially be matched with administrative data held by the ministère de la Famille to learn more about the childcare settings attended by Québec children. This administrative data could be the number of children attending the childcare setting or the number of educators, for example. This allows us to ask parents fewer questions.

Name of childcare setting 1
No name 2
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Si « Nom du service de garde » est coché, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). Le mot « principal » s’affiche uniquement si le répondant est passé par GNP_Q13.

PAQ : GNP_Q14_mun

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q14_mun

Composante : Ville du principal milieu de garde

Libellé :

Dans quelle ville est situé ce milieu de garde?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Cette question vise à recueillir de l'information pour un éventuel jumelage avec des renseignements administratifs détenus par le ministère de la Famille afin de mieux connaître les services de garde fréquentés par les enfants québécois. Ces renseignements administratifs pourraient être le nombre d'enfants qui fréquentent le service ou le nombre d'éducatrices à l'emploi, par exemple. Cette façon de faire permet de réduire le nombre de questions posées aux parents.

NSP -2
RF -1

In which city or town is the childcare setting located?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR: This question aims to collect information that may potentially be matched with administrative data held by the ministère de la Famille to learn more about the childcare settings attended by Québec children. This administrative data could be the number of children attending the childcare setting or the number of educators, for example. This allows us to ask the parents fewer questions.

NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Question ouverte (255 caractères).

PAQ : GNP_Q15

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q15

Composante : Type de groupe dans le milieu de garde principal (actuel)

Libellé :

Actuellement, est-ce que (prénom enfant) est dans un groupe...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si l'enfant fréquente plus d'un milieu de garde, répondez en fonction du milieu de garde principal, soit celui dans lequel il passe le plus d'heures par semaine.

- ... avec des enfants d'âges différents (groupe multiâges)? 1
- ... avec des enfants d'âge semblable (p. ex., groupe 3-4 ans)? 2
- NSP -2
- RF -1

Is (prénom enfant) currently in a group...

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Si l'enfant fréquente plus d'un milieu de garde, répondez en fonction du milieu de garde principal, soit celui dans lequel il passe le plus d'heures par semaine.

- ... with children of various ages (multi-age group)? 1
- ... with children of the same age (for example, group of 3-4 year-olds)? 2
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : GNP_Q16_1

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l'enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q16_1

Composante : Nombre d’éducatrices dans milieu de garde principal actuel

Libellé :

Est-ce que le groupe de (prénom enfant) est...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Par éducatrice principale (titulaire), on entend l’éducatrice responsable du groupe de l’enfant.

- ... un groupe simple (une seule éducatrice principale pour le groupe)?1
- ... un groupe jumelé (deux éducatrices principales présentes en même temps)?2
- Autre (précisez)3
- NSP-2
- RF-1

Is (prénom enfant)’s group...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. By primary educator, we mean the educator responsible for the child’s group.

- ... a single group (one primary educator for the group)? 1
- ... a paired group (two primary educators present at the same time)? 2
- Other (specify)..... 3
- NSP-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Si le choix 3 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : GNP_Q16a

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est une garderie ou un CPE au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q16a

Composante : Nombre d’éducatrices dans milieu de garde principal actuel

Libellé :

Est-ce que l’éducatrice principale de (prénom enfant) travaille moins de 5 jours par semaine (p. ex. elle travaille 4 jours par semaine et est remplacée par une autre éducatrice la cinquième journée)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’enfant est dans un groupe jumelé, tenir compte de l’éducatrice qui est principalement responsable de l’enfant.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Does (prénom enfant)’s main educator work less than 5 days a week (for example, works 4 days a week and is replaced by another educator on the fifth day)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : If the child is in a paired group, think of the educator who is primarily responsible for the child.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : GNP_Q17

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est une garderie ou un CPE au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q17

Composante : Changement d'éducatrice principale dans milieu de garde principal actuel

Libellé :

(Depuis qu'il/elle a commencé à se faire garder dans ce milieu)/(Depuis la dernière entrevue en (mois année)), est-ce que (prénom enfant) a changé d'éducatrice(s) principale(s)?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Par éducatrice principale (titulaire), on entend une éducatrice responsable du groupe de l'enfant. Un changement d'éducatrice peut se produire, entre autres, lorsque l'enfant change de groupe, qu'il y a absence prolongée d'une éducatrice ou lorsqu'il y a roulement du personnel. Exclure les cas où les éducatrices principales changent parce qu'elles travaillent moins de 5 jours par semaine (p. ex. 4 jours pour l'une et 1 jour pour une autre).

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

(Since (prénom enfant) started being cared for in this setting,) / (Since the last interview in (mois année)), has (prénom enfant)'s main educator(s) changed?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Par éducatrice principale (titulaire), on entend une éducatrice responsable du groupe de l'enfant. Un changement d'éducatrice peut se produire, entre autres, lorsque l'enfant change de groupe, qu'il y a absence prolongée d'une éducatrice ou lorsqu'il y a roulement du personnel. Exclure les cas où les éducatrices principales changent parce qu'elles travaillent moins de 5 jours par semaine (p. ex. 4 jours pour l'une et 1 jour pour une autre).

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP..... -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Si IMP_GNP_PROFIL = 1 ou 2, afficher « Depuis qu'il/elle a commencé à se faire garder dans ce type de milieu ». Si IMP_GNP_PROFIL = 3 et GNP_Q4_3 = 2, afficher « Depuis qu'il/elle a commencé à se faire garder dans ce type de milieu ». Si IMP_GNP_PROFIL = 3 et GNP_Q4_3 = 1, afficher « Depuis la dernière entrevue en (mois année) ».

PAQ : Si GNP_Q17 = 1, passer à GNP_Q17a
Si GNP_Q17 = 2, NSP ou RF, passer à GNP_Q18

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est, une garderie ou un CPE au moment de l'enquête.

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q17a

Composante : Nombre de changement d’éducatrices

Libellé :

Combien de fois (**prénom enfant**) a-t-il/elle changé d’éducatrice(s) principale(s) (**depuis la dernière entrevue en (mois année))**/(**dans ce milieu de garde**)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Compter toutes les fois où l’éducatrice ou l’une des éducatrices principales a changé. Par éducatrice principale, on entend l’éducatrice responsable du groupe de l’enfant. Un changement d’éducatrice peut se produire, entre autres, lorsque l’enfant change de groupe, qu’il y a absence prolongée d’une éducatrice ou lorsqu’il y a roulement du personnel. Exclure les cas où les éducatrices principales changent parce qu’elles travaillent moins de 5 jours par semaine (p. ex. 4 jours pour l’une et 1 jour pour une autre).

NSP.....-2
RF-1

How many times has (**prénom enfant**)’s main educator(s) changed (**since the last interview in (mois année))**/(**in this childcare setting**)?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Compter toutes les fois où l’éducatrice ou l’une des éducatrices principales a changé. Par éducatrice principale, on entend l’éducatrice responsable du groupe de l’enfant. Un changement d’éducatrice peut se produire, entre autres, lorsque l’enfant change de groupe, qu’il y a absence prolongée d’une éducatrice ou lorsqu’il y a roulement du personnel. Exclure les cas où les éducatrices principales changent parce qu’elles travaillent moins de 5 jours par semaine (p. ex. 4 jours pour l’une et 1 jour pour une autre).

NSP.....-2
RF-1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1 à « 10 et plus »). Si IMP_GNP_PROFIL = 1 ou 2, afficher « dans ce milieu de garde ». Si IMP_GNP_PROFIL = 3 et GNP_Q4_3 = 2, afficher « dans ce milieu de garde ». Si IMP_GNP_PROFIL = 3 et GNP_Q4_3 = 1, afficher « Depuis la dernière entrevue en (mois année) ».

PAQ : GNP_Q18

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants dont le mode de garde principal est un milieu familial, une garderie ou un CPE au moment de l’enquête et qui ont changé d’éducatrice principale

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q18

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

Les prochaines questions concernent l’horaire de garde de (Prénom enfant) lors d’une semaine habituelle. Veuillez me dire quel(s) sont les jour(s) où il/elle fréquente un milieu de garde habituellement.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente.

Lundi	1
Mardi.....	2
Mercredi.....	3
Jeudi.....	4
Vendredi.....	5
Samedi.....	6
Dimanche	7
NSP.....	-2
RF	-1

The next questions are about (prénom enfant)’s typical weekly childcare schedule. On what day(s) does he/she usually attend childcare?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente.

Monday	1
Tuesday	2
Wednesday	3
Thursday.....	4
Friday	5
Saturday	6
Sunday.....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple

PAQ : Si GNP_Q18 = 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7, passer à GNP_Q18a

Si GNP_Q18 = NSP ou RF, passer à GNP_Q29

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q18_a

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

Au cours d’une semaine habituelle, est-ce que (prénom enfant) arrive à son milieu de garde et le quitte à la même heure tous les jours où il/elle se fait garder?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente.

- Oui..... 1
- Non..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

In a typical week, does (prénom enfant) arrive and leave the childcare setting at the same time each day he/she attends childcare?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente.

- Yes..... 1
- No..... 2
- NSP.....-2
- RF-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si GNP_Q18a = 1, passer à GNP_Q18b

Si GNP_Q18a = 2, NSP ou RF et

- GNP_Q18 = 1, passer à GNP_Q18_1b
- GNP_Q18 ≠ 1 et GNP_Q18 = 2, passer à GNP_Q18_2b
- GNP_Q18 ≠ 1 et 2 et GNP_Q18 = 3, passer à GNP_Q18_3b
- GNP_Q18 ≠ 1, 2 et 3 et GNP_Q18 = 4, passer à GNP_Q18_4b
- GNP_Q18 ≠ 1, 2, 3 et 4 et GNP_Q18 = 5, passer à GNP_Q18_5b
- GNP_Q18 ≠ 1, 2, 3, 4 et 5 et GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b
- GNP_Q18 ≠ 1, 2, 3, 4, 5, et 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q18_b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

Arrivée - GNP_Q18_B_AHR : Heure : _____

GNP_Q18_B_AMN : Minutes : _____

Départ - GNP_Q18_B_DHR : Heure : _____

GNP_Q18_B_DMN : Minutes : _____

At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

Arrival - GNP_Q18_B_AHR : Hour : _____

GNP_Q18_B_AMN : Minute : _____

Departure - GNP_Q18_B_DHR : Hour : _____

GNP_Q18_B_DMN : Minute : _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45).

Affichent sur la même page alors NSP et RF dans le menu déroulant

PAQ : GNP_Q29

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q18_1b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte **le lundi**.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_1B_AHR : Arrivée : Heure : _____

GNP_Q18_1B_AMN : Minutes : _____

GNP_Q18_1B_DHR : Départ : Heure : _____

GNP_Q18_1B_DMN : Minutes : _____

At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare **on Mondays**?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_1B_AHR : Arrival : Hour : _____

GNP_Q18_1B_AMN : Minute : _____

GNP_Q18_1B_DHR : Departure : Hour : _____

GNP_Q18_1B_DMN : Minute : _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 2, 3, 4, 5, 6, 7, passer à GNP_Q29

Si GNP_Q18 = 2, passer à GNP_Q18_2b

Si GNP_Q18 ≠ 2 et GNP_Q18 = 3, passer à GNP_Q18_3b

Si GNP_Q18 ≠ 2 et 3 et GNP_Q18 = 4, passer à GNP_Q18_4b

Si GNP_Q18 ≠ 2, 3 et 4 et GNP_Q18 = 5, passer à GNP_Q18_5b

Si GNP_Q18 ≠ 2, 3, 4 et 5 et GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b

Si GNP_Q18 ≠ 2, 3, 4, 5, et 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q18_2b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte) **le mardi**.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_2B_AHR : Arrivée : Heure : _____

GNP_Q18_2B_AMN : Minutes : _____

GNP_Q18_2B_DHR : Départ : Heure : _____

GNP_Q18_2B_DMN : Minutes : _____

(At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare) **on Tuesdays?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_2B_AHR : Arrival : Hour : _____

GNP_Q18_2B_AMN : Minute : _____

GNP_Q18_2B_DHR : Departure : Hour : _____

GNP_Q18_2B_DMN : Minute : _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 3, 4, 5, 6, 7, passer à GNP_Q29

Si GNP_Q18 = 3, passer à GNP_Q18_3b

Si GNP_Q18 ≠ 3 et GNP_Q18 = 4, passer à GNP_Q18_4b

Si GNP_Q18 ≠ 3 et 4 et GNP_Q18 = 5, passer à GNP_Q18_5b

Si GNP_Q18 ≠ 3, 4 et 5 et GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b

Si GNP_Q18 ≠ 3, 4, 5, et 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q18_3b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte) **le mercredi**.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_3B_AHR : Arrivée : Heure : _____

GNP_Q18_3B_AMN : Minutes : _____

GNP_Q18_3B_DHR : Départ : Heure : _____

GNP_Q18_3B_DMN : Minutes : _____

(At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare) **on Wednesdays?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_3B_AHR : Arrival : Hour : _____

GNP_Q18_3B_AMN : Minute : _____

GNP_Q18_3B_DHR : Departure : Hour : _____

GNP_Q18_3B_DMN : Minute : _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 4, 5, 6, 7, passer à GNP_Q29

Si GNP_Q18 = 4, passer à GNP_Q18_4b

Si GNP_Q18 ≠ 4 et GNP_Q18 = 5, passer à GNP_Q18_5b

Si GNP_Q18 ≠ 4 et 5 et GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b

Si GNP_Q18 ≠ 4, 5, et 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q18_4b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte) **le jeudi**.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_4B_AHR : Arrivée : Heure : _____

GNP_Q18_4B_AMN : Minutes : _____

GNP_Q18_4B_DHR : Départ : Heure : _____

GNP_Q18_4B_DMN : Minutes : _____

(At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare) **on Thursdays?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_4B_AHR : Arrival: Hour: _____

GNP_Q18_4B_AMN : Minute: _____

GNP_Q18_4B_DHR : Departure: Hour: _____

GNP_Q18_4B_DMN : Minute: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 5, 6, 7, passer à GNP_Q29

Si GNP_Q18 = 5, passer à GNP_Q18_5b

Si GNP_Q18 ≠ 5 et GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b

Si GNP_Q18 ≠ 5 et 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q18_5b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte) **le vendredi**.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_5B_AHR : Arrivée : Heure : _____

GNP_Q18_5B_AMN : Minutes : _____

GNP_Q18_5B_DHR : Départ : Heure : _____

GNP_Q18_5B_DMN : Minutes : _____

(At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare) **on Fridays?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_5B_AHR : Arrival: Hour: _____

GNP_Q18_5B_AMN : Minute: _____

GNP_Q18_5B_DHR : Departure: Hour: _____

GNP_Q18_5B_DMN : Minute: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 6, 7, passer à GNP_Q29

Si GNP_Q18 = 6, passer à GNP_Q18_6b

Si GNP_Q18 ≠ 6 et GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q18_6b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte) **le samedi**.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_6B_AHR : Arrivée : Heure : _____

GNP_Q18_6B_AMN : Minutes : _____

GNP_Q18_6B_DHR : Départ : Heure : _____

GNP_Q18_6B_DMN : Minutes : _____

(At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare) **on Saturdays?**

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_6B_AHR : Arrival: Hour: _____

GNP_Q18_6B_AMN : Minute: _____

GNP_Q18_6B_DHR : Departure: Hour: _____

GNP_Q18_6B_DMN : Minute: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : Si GNP_Q18 ≠ 7, passer à GNP_Q29
Si GNP_Q18 = 7, passer à GNP_Q18_7b

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q18_7b

Composante : Intensité (# heures/sem, # jours/sem)

Libellé :

(Veuillez me dire l’heure à laquelle (prénom enfant) arrive **généralement** à son milieu de garde et l’heure à laquelle il/elle le quitte) **le dimanche**.

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Selon le format 24 h. Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_7B_AHR : Arrivée : Heure : _____

GNP_Q18_7B_AMN : Minutes : _____

GNP_Q18_7B_DHR : Départ : Heure : _____

GNP_Q18_7B_DMN : Minutes : _____

At what time does (prénom enfant) **usually** start childcare and at what time does he/she leave childcare **on Sundays**?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Si l’horaire de garde varie parfois, prendre la situation la plus fréquente ou faire une moyenne. Arrondir aux 15 minutes près. Pour les parents en garde partagée qui ne connaissent pas exactement l’heure d’arrivée au service de garde lorsque l’enfant est avec l’autre parent, estimer l’heure au meilleur des connaissances.

GNP_Q18_7B_AHR : Arrival: Hour: _____

GNP_Q18_7B_AMN : Minute: _____

GNP_Q18_7B_DHR : Departure: Hour: _____

GNP_Q18_7B_DMN : Minute: _____

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : Heure = 0 à 23, Minutes = 0, 15, 30 ou 45). On doit pouvoir sélectionner NSP et RF indépendamment pour chaque réponse.

PAQ : GNP_Q29

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui sont gardés sur une base régulière au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Les mots Arrivée et Départ des libellés ne sont plus en gras (Français et anglais).

GNP_Q29

Composante : Langue parlée dans le milieu de garde

Libellé :

Veuillez indiquer toutes les langues parlées à (prénom enfant) dans son milieu de garde.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent. Tenir également compte des langues parlées par l'éducatrice lorsqu'elle s'adresse à l'ensemble du groupe de l'enfant.

Français	1
Anglais	2
Arabe.....	3
Créole haïtien	4
Espagnol	5
Mandarin.....	6
Autres (précisez)	7
NSP.....	-2
RF	-1

Please indicate the languages spoken to (prénom enfant) in his/her childcare setting.

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent. Tenir également compte des langues parlées par l'éducatrice lorsqu'elle s'adresse à l'ensemble du groupe de l'enfant.

French	1
English	2
Arabic	3
Haitian creole	4
Spanish	5
Mandarin Chinese	6
Others (specify)	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : choix multiple. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères).

PAQ : PTH_START

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui fréquentent un milieu de garde

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Sources : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

SECTION E - ENFANTS NON GARDÉS ACTUELLEMENT

GNP_Q19_1

Composante : Raison non garde actuellement

Libellé :

Pour quelle(s) raison(s) (prénom enfant) ne fréquente-t-il/elle pas de milieu de garde actuellement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponses. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Les coûts sont trop élevés.....	1
Les horaires des services de garde ne conviennent pas.....	2
Vous (ou votre conjoint(e)) désirez demeurer à la maison avec votre enfant	3
Vous (ou votre conjoint(e)) serez en congé de maternité, de paternité ou parental.....	4
Vous (et votre conjoint(e)) avez aménagé vos horaires pour rester avec votre enfant	5
Votre enfant a des besoins particuliers.....	6
Aucune place disponible	10
Méfiance ou manque de confiance envers les milieux de garde	8
En raison de la COVID-19	9
Autre (précisez)	7
NSP.....	-2
RF	-1

Why doesn't (prénom enfant) currently attend childcare?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponses. Cocher toutes les réponses qui s'appliquent.

Too expensive	1
Childcare hours don't work for you.....	2
You (or your partner) want to stay at home with your child.....	3
Your (or your partner) will be on maternity, paternity or parental leave.....	4
You (and your partner) have arranged your schedules so you can stay with your child	5
Your child has special needs.....	6
No childcare spaces available.....	10
Distrust or lack of confidence in childcare settings	8
Because of COVID-19	9
Other (specify).....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Choix multiple. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). La numérotation des choix de réponses n'est pas dans l'ordre habituel.

PAQ : Si plus d'une réponse, passer à GNP_Q19a

Si une seule réponse, passer à GNP_Q21

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ne fréquentent pas de milieu de garde actuellement

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adaptée de l'EQPPEM, 2017, QE11

Historique : E2 (GNP_Q19), E3 (GNP_Q19)

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

GNP_Q19a

Composante : Raison non garde actuellement

Libellé :

Parmi ces raisons, quelle est la **principale** raison pour laquelle (prénom enfant) ne fréquente pas de milieu de garde actuellement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

Les coûts sont trop élevés.....	1
Les horaires des services de garde ne conviennent pas.....	2
Vous (ou votre conjoint(e)) désirez demeurer à la maison avec votre enfant	3
Vous (ou votre conjoint(e)) serez en congé de maternité, de paternité ou parental.....	4
Vous (et votre conjoint(e)) avez aménagé vos horaires pour rester avec votre enfant	5
Votre enfant a des besoins particuliers.....	6
Aucune place disponible	10
Méfiance ou manque de confiance envers les milieux de garde	8
En raison de la COVID-19	9
Autre (précisez)	7
NSP.....	-2
RF	-1

Among these reasons, what's the **main** reason why (prénom enfant) doesn't currently attend childcare?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse.

Too expensive	1
Childcare hours don't work for you.....	2
You (or your partner) want to stay at home with your child.....	3
Your (or your partner) will be on maternity, paternity or parental leave.....	4
You (and your partner) have arranged your schedules so you can stay with your child	5
Your child has special needs.....	6
No childcare spaces available.....	10
Distrust or lack of confidence in childcare settings	8
Because of COVID-19	9
Other (specify).....	7
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : Afficher seulement les choix sélectionnés à GNP_Q19. Si le choix 7 est sélectionné, une boîte de saisie de texte apparaît (255 caractères). La numérotation des choix de réponses n'est pas dans l'ordre habituel.

PAQ : GNP_Q21

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ne fréquentent pas de milieu de garde actuellement pour plus d'une raison

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adaptée de l'EQPPEM, 2017, QE11

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Reformulation du choix de réponse 8 en anglais pour revenir à la formulation du E2.

GNP_Q21

Composante : Parent fournisseur de soins

Libellé :

Qui s'occupe **principalement** de (prénom enfant) actuellement?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Si le répondant mentionne, par exemple, lui-même et son/sa conjoint(e), inscrire les deux réponses.

- Vous 1
- Votre conjoint(e) 2
- L'autre parent vivant ailleurs..... 3
- NSP -2
- RF -1

Who **mainly** takes care of (prénom enfant) currently?

CONSIGNE À L'INTERVIEWEUR : Ne pas lire les choix de réponse. Si le répondant mentionne, par exemple, lui-même et son/sa conjoint(e), inscrire les deux réponses.

- Yourself 1
- Your spouse..... 2
- The other parent living elsewhere 3
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Choix multiple

PAQ : PTH_START

Répondants : Répondant principal – Tous

Univers : Ensemble des enfants qui ne fréquentent pas de milieu de garde actuellement

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ et Ministère de la Famille

Source : Adaptée de Besoins de garde de la petite enfance : Enquête auprès des familles ayant de jeunes enfants, Canton de Genève – 2002, 2005, Q6 (SRED)

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

PARTAGE DU TEMPS D’HABITATION (PTH)

PTH_START

Instruction de programmation :

Si RP ≠ parent biologique, légal ou adoptif (ID_PERSON_REPND_QUEST ≠ 1, 3, 91, 92, 93, 94), passer à FIN du module.

Si l’autre parent biologique, légal ou adoptif est décédé ou le RP ne sait pas s’il est décédé, passer à FIN du module.

Si les deux parents biologiques, légaux ou adoptifs vivent ensemble au moment de l’entrevue (2 ID_PERSON parmi 1, 3, 91, 93 où IN_MEMBR_ACTIF_INACT = A), passer à FIN du module.

Pour tout autre situation, passer à PTH_Q3

PTH_Q3

Composante : Partage du temps d’habitation

Libellé :

J’aimerais maintenant vous poser quelques questions sur les contacts entre (prénom enfant) et son autre parent (biologique, légal ou adoptif).

Au cours des 30 derniers jours, soit depuis le (date moins 30 jours), est-ce que (prénom enfant) a passé la nuit chez son autre parent ou ailleurs en présence de celui-ci?

Oui.....1
Non.....2
NSP.....-2
RF.....-1

I would now like to ask you about the contacts between (Prénom enfant) and his/her other parent (biological, legal or adoptive).

In the last 30 days, i.e. since (date moins 30 jours), did (prénom enfant) stay overnight with his/her other parent or elsewhere in his/her presence?

Yes.....1
No.....2
NSP.....-2
RF.....-1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si PTH_Q3 = 1, passer à PTH_Q3a

Si PTH_Q3 = 2, NSP, passer à PTH_Q4b

Si PTH_Q3 = RF, passer à FIN du module

Répondants : Parents biologiques, légaux ou adoptifs

Univers : Enfants dont les deux parents BLA sont vivants et ne vivaient pas ensemble au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : David Pelletier (UdeM) et ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec David Pelletier (UdeM).

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Modification de l’affichage de l’introduction. « Au cours des 30 dernier jours » n’est plus en gras. Retour à l’affichage de E2 pour l’accord en anglais de « his/her presence » au lieu de « their ».

PTH_Q3a

Composante : Partage du temps d’habitation

Libellé :

Environ combien de nuits ([prénom enfant] a-t-il/elle passé chez son autre parent ou ailleurs en présence de celui-ci au cours des 30 derniers jours)?

_____ nuits
NSP -2
RF -1

About how many nights (did (prénom enfant) spend with his/her other parent at his (her) home or elsewhere in the last 30 days)?

_____ nights
NSP -2
RF -1

Type de présentation/particularité : Menu déroulant (valeurs : 1 à 30)
PAQ : PTH_Q3a = NSP, passer à PTH_Q3b
Si PTH_Q3a = 1 à 30, passer à PTH_Q4a
Si PTH_Q3a = RF, passer à FIN du module
Répondants : Parents biologiques, légaux ou adoptifs
Univers : Enfants dont les deux parents BLA sont vivants et ne vivaient pas ensemble au moment de l’enquête et qui ont passé la nuit chez l’autre parent ou ailleurs en présence ce celui-ci au cours des 30 derniers jours.
Questionnaire : QAPI – module enfant
Proposition : David Pelletier (UdeM) et ISQ
Source : Originale, formulée en collaboration avec David Pelletier (UdeM).
Historique : E2, E3
Modifications par rapport à la dernière administration : Retour à la formulation anglaise de E2 « in the last » au lieu de « in the past ».

PTH_Q3b

Composante : Partage du temps d’habitation

Libellé :

Pouvez-vous dire si c’était ...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 19.

- ... presque toutes les nuits? 1
- ... environ la moitié des nuits?..... 2
- ... quelques nuits par semaine? 3
- ... quelques nuits dans le mois (p. ex. une fin de semaine sur deux)? 4
- ... plus rarement? 5
- NSP -2
- RF -1

Could you tell me if it was...

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Présenter le carton-réponse n° 19.

- ... almost all of the nights? 1
- ... about half of the nights? 2
- ... a few nights a week? 3
- ... a few nights a month (for example, one weekend out of two)? 4
- ... fewer nights than this? 5
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : Si PTH_Q3b = 1, 2, 3, 4, 5, NSP, passer à PTH_Q4a

Si PTH_Q3b = RF, passer à FIN du module

Répondants : Parents biologiques, légaux ou adoptifs

Univers : Enfants dont les deux parents BLA sont vivants et ne vivaient pas ensemble au moment de l’enquête et qui ont passé la nuit chez l’autre parent ou ailleurs en présence de celui-ci au cours des 30 derniers jours, mais dont le nombre de nuits est inconnu du répondant principal

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : David Pelletier (UdeM) et ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec David Pelletier (UdeM).

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Ajout des points de suspension pour les choix de réponses.

PTH_Q4a

Composante : Partage du temps d’habitation

Libellé :

En plus de ces nuits, quel genre de contact (**prénom enfant**) a-t-il/elle eu avec son autre parent durant les 30 derniers jours?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Ne pas tenir compte des contacts entre les parents seulement. Présenter le carton-réponse n° 20.

Aucun autre contact en dehors de ces nuits	6
Visites à tous les jours	1
Visites plusieurs fois par semaine	2
Visites une ou deux fois par semaine	3
Visites une ou deux fois dans le mois.....	4
Contact par vidéocommunication (p. ex. par Facetime ou Skype), par téléphone, par courriel ou par lettre seulement.....	5
NSP.....	-2
RF	-1

In addition to those nights, what kind of contact did (**prénom enfant**) have with **his/her** other parent during the last 30 days?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Ne pas tenir compte des contacts entre les parents seulement. Présenter le carton-réponse n° 20.

No other contact outside of these nights.....	6
Visits every day.....	1
Visits several times a week.....	2
Visits once or twice a week	3
Visits once or twice in the month.....	4
Video communication (for example, Facetime, Skype), telephone, e-mail or letter contact only	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : PTH_Q5

Répondants : Parents biologiques, légaux ou adoptifs

Univers : Enfants dont les deux parents BLA sont vivants et ne vivaient pas ensemble au moment de l’enquête et qui ont passé la nuit chez l’autre parent ou ailleurs en présence de celui-ci au cours des 30 derniers jours

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : David Pelletier (UdeM) et ISQ

Source : Originale, formulée en collaboration avec David Pelletier (UdeM).

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

PTH_Q4b

Composante : Partage du temps d’habitation

Libellé :

Quel genre de contact (**prénom enfant**) a-t-il/elle eu avec son autre parent durant les 30 derniers jours?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Ne pas tenir compte des contacts entre les parents seulement. Présenter le carton-réponse n° 21.

Aucun contact durant les 30 derniers jours	6
Visites à tous les jours	1
Visites plusieurs fois par semaine	2
Visites une ou deux fois par semaine	3
Visites une ou deux fois dans le mois.....	4
Contact par vidéocommunication (p. ex. Facetime, Skype), par téléphone, par courriel ou lettre seulement	5
NSP.....	-2
RF	-1

What kind of contact did (**prénom enfant**) have with **his/her** other parent during the last 30 days?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse. Ne pas tenir compte des contacts entre les parents seulement. Présenter le carton-réponse n° 21.

No contact in the past 30 days.....	6
Visits every day.....	1
Visits several times a week.....	2
Visits once or twice a week	3
Visits once or twice in the month.....	4
Video communication (for example, Facetime, Skype), telephone, e-mail or letter contact only	5
NSP.....	-2
RF	-1

Type de présentation/particularité : La numérotation des choix de réponses n’est pas dans l’ordre habituel.

PAQ : PTH_Q5

Répondants : Parents biologiques, légaux ou adoptifs

Univers : Enfants dont les deux parents BLA sont vivants et ne vivaient pas ensemble au moment de l’enquête et qui n’ont pas passé la nuit chez l’autre parent ou ailleurs en présence de celui-ci au cours des 30 derniers jours

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : David Pelletier (UdeM) et ISQ

Source : Originale. Inspirée de l’ELDEQ 1, E1, QIRI, CUS-Q5B.

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

PTH_Q5

Composante : Type et fréquence des contacts avec le parent non résident

Libellé :

Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux les contacts que (prénom enfant) a eus avec son autre parent au cours des 30 derniers jours?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- Ils correspondent à la situation habituelle 1
- Ils ont été plus fréquents que d’habitude 2
- Ils ont été moins fréquents que d’habitude 3
- NSP -2
- RF -1

Which of the following statements best describes the contacts that (prénom enfant) has had with his/her other parent in the last 30 days?

CONSIGNE À L’INTERVIEWEUR : Lire les choix de réponse.

- They were as frequent as usual..... 1
- They were more frequent than usual..... 2
- They were less frequent than usual 3
- NSP -2
- RF -1

Type de présentation/particularité : Aucun

PAQ : FIN du module

Répondants : Parents biologiques

Univers : Ensemble des ménages dont les deux parents biologiques de l’enfant sont vivants et ne vivaient pas ensemble au moment de l’enquête

Questionnaire : QAPI – module enfant

Proposition : ISQ

Source : Originale

Historique : E2, E3

Modifications par rapport à la dernière administration : Aucune

Annexe 1

SOURCES DES QUESTIONS DE L'ÉCHELLE BEH ADMINISTRÉE DANS LE CADRE DE L'ELDEQ 2, PAR SOUS-ÉCHELLE

Anxiété de séparation

BEH_Q7a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8DD1. Provient de l'ELNEJ et ont été tirées à l'origine du Child Behaviour Checklist (CBCL) d'Achenbach.

BEH_Q7b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8PP1. Provient de l'ELNEJ et ont été tirées à l'origine du Child Behaviour Checklist (CBCL) d'Achenbach.

BEH_Q7c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8TT1. Provient de l'ELNEJ et ont été tirées à l'origine du Child Behaviour Checklist (CBCL) d'Achenbach

BEH_Q7d: ajouté en P4, pas de trace au dossier de qui est venue la proposition.

Troubles émotifs

BEH_Q5a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8F. Adapté de l'ÉSEO (Étude sur la santé des enfants de l'Ontario)

BEH_Q5b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8K. Provient de l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO

BEH_Q5f: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8RR. Provient de l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO

Anxiété générale

BEH_Q5c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8Q. Adapté de l'ÉSEO.

BEH_Q5d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8V. Tirées de l'ÉSEO

BEH_Q5e: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8MM. Utilisée dans l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO.

Timidité enfant

BEH_Q2a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8D1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8K1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8R2 Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

Timidité adulte

BEH_Q2d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8D1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2e: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8K1. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

BEH_Q2f: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8R2. Issue d'un questionnaire mis au point par Yens Asendorpf (1990 et 1911) et adaptée par Michel Boivin, Université Laval.

Agression

BEH_Q4i : Adaptée ELDEQ1, E5, QIRI, BEH-Q6NN

BEH_Q4b: Adaptée ELDEQ1, E5, QIRI, BEH-Q6G. Provient de l'ELNEJ qui les avait tirées de l'ÉSEO légèrement modifiée par Richard E. Tremblay.

BEH_Q4c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8NA. Provient de Richard E. Tremblay

BEH_Q4d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8UA. Provient de Richard E. Tremblay

BEH_Q4e: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8Z1A. Tirée de l'ÉSEO

BEH_Q4j: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6q1

BEH_Q4k: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6v1

BEH_Q10d: Adaptée de ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6L1

BEH_Q10e: Adaptée de ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6T2

BEH_Q10f: Adaptée de ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6OO1

Hyperactivité

BEH_Q1a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8B. Provient de l'ÉSEO (Étude sur la santé des enfants de l'Ontario), aussi identique à ELNEJ.

BEH_Q1b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8N. Provient de l'ÉSEO.

BEH_Q1c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8S. Provient de l'ÉSEO.

BEH_Q1d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8W. Provient de l'ÉSEO.

Inattention

BEH_Q6a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8I. Tirée de l'ÉSEO (question 8i de l'ELNEJ)

BEH_Q6b: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6P

BEH_Q6c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8QQ. Tirée de l'ÉLEM.

Opposition

BEH_Q8a: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8E1. Adaptée de la CBCL d'Achenbach

BEH_Q8b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8J1. Adaptée de la CBCL d'Achenbach

BEH_Q8c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8R1. Adaptée de la CBCL d'Achenbach

BEH_Q8d: Proposée par Amélie Petitclerc, Université Laval.

Prosocialité

BEH_Q9b: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8BB. Tirée de l'ÉLEM, provenait d'une échelle mise au point par Weir et Duveen (1981) - soit Prosocial Behavior Questionnaire.

BEH_Q9c: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8SS. Tirée de l'ÉLEM, provenait d'une échelle mise au point par Weir et Duveen (1981) - soit Prosocial Behavior Questionnaire.

BEH_Q9d: Adaptée ELDEQ1, E3, QIRI, BEH-Q8UU1. Tirée de l'ÉLEM, provenait d'une échelle mise au point par Weir et Duveen (1981) - soit Prosocial Behavior Questionnaire

BEH_Q9e: Adaptée ELDEQ1, E7, QIRI, BEH-Q6Q4. Tirée de l'Étude des jumeaux nouveaux-nés du Québec (ÉJNQ).

Retrait social

BEH_Q11a: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6J2

BEH_Q11b: Adaptée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6y

BEH_Q11c: Adaptée de l'ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6ff1

Victimisation

BEH_Q12a: Tirée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6O1

BEH_Q12b: Tirée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6DD2

BEH_Q12c: Tirée ELDEQ1, E4, QIRI, BEH-Q6I1

« La statistique au
service de la société :
la référence au Québec »

statistique.quebec.ca